

CAIMAN

Косилка для высокой травы **TRIMO 60CP** **TRIMO 60CV**



Инструкция по эксплуатации



Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

EAC

Введение

Уважаемый пользователь!

Благодарим за приобретение косилки для высокой травы CAIMAN. Данный продукт был разработан и изготовлен в соответствии с высочайшими требованиями к качеству, долговечности срока службы и производительности.

При возникновении неисправности, которую не удастся устранить самостоятельно, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр CAIMAN для осуществления ремонта.

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. Приведенные здесь инструкции помогут вам собрать и использовать косилку надлежащим способом. Соблюдайте правила техники безопасности.

Предупреждающие символы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести.



ВАЖНО

Обращает ваше внимание на специальную техническую информацию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная информация для повышения эффективности использования или предотвращения неправильной эксплуатации.

Содержание

Правила техники безопасности.....	4
Технические характеристики.....	9
Сборка.....	11
Эксплуатация.....	13
Ответственность пользователя.....	19
Техническое обслуживание и регулировка.....	24
Хранение.....	27
Устранение неисправностей.....	29
Инструкция на двигатель	31
Гарантийные обязательства	50

Правила техники безопасности

Значение предупреждающих знаков



Общее предупреждение об опасности



Не допускайте нахождения посторонних лиц вблизи косилки для высокой травы



Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации



Остерегайтесь попадания отбрасываемых предметов в посторонних лиц



Осторожно: не прикасайтесь к вращающимся режущим деталям!



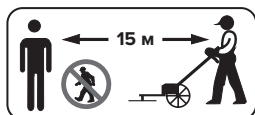
Держитесь на безопасном расстоянии от режущих деталей



Перед выполнением технического обслуживания извлеките свечу зажигания



Запрещается работать на слишком крутых склонах



Не допускайте нахождения посторонних лиц вблизи косилки. Соблюдайте безопасную дистанцию



Не прикасайтесь к работающему двигателю



Надевайте каску и средства защиты глаз и органов слуха



Риск контакта с горячей поверхностью



Во время работы двигателя выделяется угарный газ, который представляет собой смертельно опасный яд без запаха. Запрещается использовать косилку в закрытых помещениях



Горючее вещество. Запрещается курить во время заправки топливом или во время работы с косилкой



Предупреждение! Не устанавливайте жесткие ножи и пильные диски



Надевайте каску и средства защиты глаз и органов слуха



Надевайте сверхпрочные перчатки



Надевайте защитную обувь



Держите руки и ноги на безопасном расстоянии



Гарантированное значение:
 $L_{WA} = 101 \text{ dB(A)}$

1. Общие принципы работы

- Перед началом эксплуатации пользователь обязан пройти обучение по работе с косилкой.
- Перед началом эксплуатации ознакомьтесь со всеми инструкциями, приведенными в настоящем руководстве, и следуйте им. Перед началом эксплуатации тщательно изучите органы управления косилки и правила ее использования.



ВНИМАНИЕ

Не подставляйте руки или ступни под вращающиеся детали. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию от вращающихся деталей.

- К работе с данной косилкой допускаются только ответственные лица, ознакомленные с настоящим руководством по эксплуатации. Не допускайте к работе с косилкой детей или незнакомых с данным руководством лиц. Возрастные ограничения для операторов могут варьироваться в зависимости от законодательства вашего региона.
- Помните, что пользователь (оператор) несет ответственность за несчастные случаи или опасности, угрожающие безопасности других людей или имущества.



ВНИМАНИЕ

- Запрещается работать с косилкой босиком или в открытой обуви.
- Для работы с косилкой обязательно надевайте надежную закрытую обувь.
- Для выполнения кошения всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Запрещается работать босиком или в открытой обуви.
- Внимательно осмотрите место работы с косилкой и уберите все предметы, которые могут быть отброшены ею в процессе кошения: камни, игрушки, проволоку, кости, палки и прочее.
- Во избежание несчастных случаев убедитесь, что в непосредственной близости от места кошения нет посторонних лиц. При появлении посторонних лиц в этой зоне остановите косилку, отпустив рычаг управления двигателем. Запрещается выполнять кошение вблизи местонахождения посторонних, особенно детей, или домашних животных. Не допускайте присутствия посторонних на расстоянии менее 15 метров от рабочей зоны.
- Не двигайтесь назад, если в этом нет крайней необходимости. Перед началом и во время движения задним ходом обязательно смотрите вниз и назад. Соблюдайте предельную осторожность при движении задним ходом или подтягивании к себе.
- Перед началом работы с косилкой убедитесь, что все защитные панели и другие приспособления установлены надлежащим образом. Запрещается использовать косилку с неисправными защитными приспособлениями или без них, например, без дефлекторов.
- Для обеспечения корректной работы и установки приспособлений соблюдайте указания производителя. Разрешается использовать только одобренные производителем приспособления.
- Прежде чем пересекать гравийные участки, пешеходные дорожки или шоссе, убедитесь, что режущий механизм не вращается.





- При необходимости покинуть рабочую позицию с целью выполнения регулировки, удаления травы или мусора с нижней стороны деки, выключите косилку и дождитесь полной остановки режущего механизма. Для предотвращения случайного запуска отсоедините провод свечи зажигания.
- После каждого использования косилки производите ее очистку, поскольку налипшая трава может стать причиной возгорания.
- Косить разрешается только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.
- Запрещается работать с косилкой в состоянии усталости, болезни или алкогольного/наркотического опьянения.
- Надевайте противоскользящую обувь и подходящую одежду. По возможности избегайте работы с косилкой в мокрой траве.
- Всегда проверяйте устойчивость: крепко держите рукоятку и идите спокойным шагом.
- Перед запуском двигателя (мотора) остановите работу всех режущих механизмов и самоходного механизма или приводной муфты (при наличии) косилки.
- Перед запуском двигателя самоходного типа отпустите рычаг приводной муфты, чтобы предотвратить внезапное трогание косилки с места.
- При возникновении аномальных вибраций косилки заглушите двигатель (мотор) и незамедлительно выясните причину. Вибрация обычно сигнализирует о проблеме.
- Для работы с косилкой всегда следует надевать защитные очки или очки с боковыми щитками.
- Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от корпуса косилки.
- Для замены изношенных деталей обратитесь в авторизованный сервисный центр CAIMAN. При необходимости свяжитесь с авторизованным сервисным центром по указанному адресу.
- Перед использованием косилки визуально осмотрите ее на предмет износа или повреждения режущих механизмов, крепежных болтов и всей деки косилки. Во избежание дисбаланса замените изношенные или поврежденные комплекты болтов режущего механизма.
- При работе вблизи дорог следите за движением транспорта.
- Во избежание потери топлива, повреждений или травм на время транспортировки надежно закрепите косилку.
- Внимание! Не используйте косилку во время грозы.
- Следуйте графику технического обслуживания, приведенному в настоящем руководстве. Некачественное техническое обслуживание может привести к риску возгорания, повреждению устройства или травмам.
- Используйте только оригинальные детали. Использование неодобренных деталей может привести к повреждению косилки и возникновению непредвиденных рисков.

2. Работа на склонах

- Склоны – один из основных факторов, приводящих к несчастным случаям: поскользываниям и падениям. Работа на любом склоне требует особой осторожности. В случае возникновения дискомфорта при работе на склоне прекратите работу на нем.



ВАЖНО

- Косите поперек склона; ни в коем случае не косите вверх и вниз. Соблюдайте предельную осторожность при изменении направления движения на склонах.
- Удалите препятствия: камни, ветки деревьев и т.д.
- Убедитесь в отсутствии ям, выбоин или неровностей. За высокой травой могут находиться препятствия.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Не косите рядом с обрывами, канавами или насыпями. Оператор может потерять опору или равновесие.
- Не выполняйте обработку травы на слишком крутых склонах (более 15 градусов).
- Не косите мокрую траву. Касание земли может привести к поскальзыванию.

3. Безопасность детей

- При несоблюдении правил эксплуатации в присутствии детей могут произойти несчастные случаи.
- Не допускайте детей в зону обработки травы и убедитесь, что они находятся под присмотром другого ответственного взрослого.
- Будьте осторожны и выключайте косилку, если в зоне ее работы находятся дети.
- Перед началом и во время движения задним ходом смотрите за спину и вниз, поскольку поблизости могут находиться маленькие дети.
- Не допускайте детей к управлению косилкой.
- Проявляйте максимальную осторожность при приближении к «слепым» углам, кустарникам, деревьям и другим объектам, которые могут закрывать обзор.

4. Общие указания по работе с косилкой

- Внимание: бензин легко воспламеняется! Будьте предельно осторожны при работе с бензином и другими видами топлива. Топливо является горючим веществом, а его пары взрывоопасны.
 - Храните топливо в специально предназначенных для этого и одобренных производителем емкостях.
 - Выполняйте заправку топливом только на открытом воздухе и не курите во время заправки. Запрещается заправлять косилку топливом в помещении.
 - Запрещается хранить косилку или емкость с топливом рядом с источниками открытого огня.
 - При необходимости перед запуском двигателя долийте топливо до необходимого уровня. Ни в коем случае не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте бензин при работающем двигателе или когда он горячий. Перед заправкой дайте двигателю остыть.
 - В случае разлива топлива не пытайтесь запустить двигатель. Отодвиньте косилку от места разлива и не допускайте возникновения источников возгорания до тех пор, пока пары бензина не рассеются.
 - Надежно закройте все топливные баки и крышки емкостей.
 - Не курите вблизи косилки.
- Замените неисправные глушители
- Удалите разлитое масло или топливо.
- Не запускайте двигатель, стоя перед желобом выброса.
- Не подставляйте руки или ступни под вращающиеся детали. Держитесь как можно дальше от выпускного отверстия.
- Не запускайте двигатель в закрытом помещении, где могут выделяться и скапливаться опасные пары угарного газа.
- Перед началом работы на склоне убедитесь в достаточном количестве физических сил и устойчивости тела.
- Запрещается менять настройки системы управления двигателем или увеличивать частоту его оборотов.
- Не выполняйте никаких регулировок и ремонтных работ при включенном двигателе. Для предотвращения случайного запуска отсоедините провод свечи зажигания и держите их подальше друг от друга.
- Регулярно проверяйте прочность крепления гаек и болтов и следите за исправностью косилки.
- Запрещается отключать или вмешиваться в работу систем безопасности. Регулярно проверяйте все системы блокировки пуска и контроля присутствия оператора и следите за их исправностью.

САИМАН

- Не допускайте скопления травы, листьев и прочего мусора в косилке. Во избежание засорения и поломки деталей регулярно проверяйте и удаляйте подобные остатки.
- В случае наезда на какой-либо предмет остановите косилку и осмотрите ее. Отсоедините провод свечи зажигания и выполните проверку. При необходимости выполните ремонт перед повторным запуском.
- Во время работы двигателя ни в коем случае не пытайтесь регулировать высоту колес.
- Детали защитного кожуха подвержены износу, повреждениям и разрушению, что может привести к обнажению движущихся деталей или резкому отбросу предметов.
- Регулярно проверяйте состояние этих деталей, при необходимости производите замену поврежденных деталей на рекомендованные производителем.
- Проявляйте повышенную осторожность, если вы двигаетесь задним ходом или намерены воспользоваться косилкой.
- Остановите режущие механизмы, если косилку необходимо наклонить для перемещения по поверхности, отличной от травы, а также при транспортировке косилки к месту кошения и обратно.
- Запускайте двигатель осторожно, следуя инструкциям и держа ноги на расстоянии от ножей.
- При запуске двигателя не наклоняйте косилку, кроме случаев, когда ее необходимо наклонить для запуска. В таком случае не наклоняйте косилку сильнее, чем необходимо, и поднимайте только ту часть, которая находится в стороне от оператора.
- Запрещается поднимать или переносить косилку во время работы двигателя.
- Останавливайте двигатель и отсоединяйте провод свечи зажигания:
 - перед устранением засорений или прочисткой желоба;
 - перед проверкой, очисткой или работой с косилкой;
 - после наезда на посторонний предмет. Осмотрите косилку на наличие повреждений и при необходимости выполните ремонт косилки перед ее повторным запуском;
 - в случае возникновения аномальной вибрации косилки (необходимо срочно проверить).
- Останавливайте двигатель:
 - когда вы на время оставляете косилку;
 - перед дозаправкой.
- При глушении ослабьте рычаг управления двигателем и, если двигатель оснащен запорным клапаном, отключите подачу топлива по окончании кошения;
- Перед размещением на хранение в любом закрытом помещении дайте двигателю остыть.
- Запрещается хранить косилку с заправленным баком внутри помещений, в которых пары могут попасть на открытое пламя или искру. Во избежание опасности возгорания не допускайте попадания травы, листьев и другого мусора на двигатель, глушитель, в аккумуляторный отсек и топливный бак.
- В случае необходимости слива топлива из топливного бака это необходимо делать на открытом воздухе.

Технические характеристики

МОДЕЛЬ	TRIMO 60CP	TRIMO 60CV
Двигатель	Caiman Green Engine 196cc	
Объем двигателя	196 см ³	
Номинальная мощность	3,2 кВт / 2800 мин ⁻¹	
Тип движения	Несамходный	Самходный
Емкость топливного бака	1,0 л	
Ширина среза	559 мм	
Регулировка высоты кошения	51–137 мм / 8 положений	
Частота вращения ножей	2918 мин ⁻¹	
Диаметр/длина лески	4,5 мм / 660 мм	
Приводная скорость	—	0,6–1,2 м/с, 5 скоростей
Размер колес	Ø14" (шина из полиуретана, стальной подшипник)	
Высота рукоятки	Регулируемая по высоте, удобно складывается для хранения	
Размер триммерной насадки	Ø5" (нейлон)	
Муфта отбора мощности	Ременная передача	
Рабочий размер (Д × Ш × В)	1587 × 543 × 972 мм	
Масса нетто	42,3 кг	47,3 кг
Гарантированный уровень шума L _{WA} dB(A) (2000714/ЕС)	101 дБ (А)	101 дБ (А)
L _{PA} на рабочем месте оператора	84,6 дБ (А)	84,6 дБ (А)
Вибрация	2,85 м/с ²	2,85 м/с ²

ПРИМЕЧАНИЕ:

Масса нетто косилки зависит от модели двигателя.

Данные технические характеристики даны в качестве справочного материала для ознакомления. Компания оставляет за собой право вносить технические и прочие изменения без предварительного уведомления. Некоторые технические характеристики, приведенные в настоящем руководстве, могут не совпадать с характеристиками вашей косилки.

Рекомендуем записать серийный номер и дату совершения покупки в руководство, чтобы всегда иметь их под рукой.

Серийный номер _____

Дата покупки _____

Модель и серийный номер указаны на заводской табличке. Заводская табличка находится на задней части оборудования. Необходимо записать серийный номер и дату совершения покупки и сохранить данные для дальнейшего использования.

Ответственность пользователя

- Внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности, содержащимися в настоящем руководстве, и строго следуйте им.
- Придерживайтесь четкого графика технического обслуживания, ремонта и эксплуатации косилки.
- Следуйте инструкциям, приведенным в разделах «Ответственность пользователя» и «Хранение» настоящего руководства.
- Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи с участием других людей или их имущества.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отработавшие газы двигателя и некоторые их составляющие, а также некоторые другие компоненты косилки содержат или выделяют химические вещества, которые, как известно, могут стать причиной возникновения онкологических заболеваний, врожденных дефектов или нарушения работы репродуктивной системы.

Надлежащая эксплуатация

Косилка на бензиновом двигателе предназначена для ухода за газоном и садом в домашних и городских условиях. Косилка может использоваться только для ухода за газоном и садом в домашних и городских условиях. Любое применение, не указанное в настоящем руководстве, запрещено. Строго соблюдайте приведенные выше указания по эксплуатации и технике безопасности. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией, неправильным использованием, несанкционированным ремонтом/модификациями.

Сборка

Прежде чем приступить к сборке или эксплуатации новой косилки, ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.



ВАЖНО

Данная косилка поставляется без масла или бензина в двигателе.

Ваша новая косилка была собрана на заводе-изготовителе, за исключением тех деталей, которые не входят в комплект поставки. Все необходимые для завершения сборки детали (например, гайки, шайбы, болты и др.), были помещены в специальный пакет. Для обеспечения безопасной и корректной работы все собранные детали должны быть надежно закреплены. При необходимости используйте подходящие инструменты для обеспечения надежности креплений.

1. Извлечение косилки из упаковки

- Вытащите незакрепленные детали, входящие в комплект поставки косилки.
- Отрежьте два торцевых угла картонной коробки и положите торцевую панель горизонтально.
- Снимите все упаковочные материалы, кроме прокладки между верхней и нижней рукояткой и прокладки, удерживающей систему контроля присутствия оператора на верхней рукоятке.
- Выкатите косилку из коробки и тщательно проверьте ее на наличие других незакрепленных деталей.

2. Как настроить косилку



ВАЖНО

Располагайте косилку аккуратно, избегая повреждения тросов и других деталей.

- Отпустите два фиксирующих рычага с обеих сторон. Поднимите и установите верхнюю рукоятку на необходимую высоту, а затем снова заблокируйте ее (см. раздел «Техническое обслуживание и регулировка»).
- Снимите упаковочные материалы с рукоятки управления.

Рис. 1

Поднимите и поверните в необходимое положение



ВНИМАНИЕ

Разворачивайте рукоятку осторожно, стараясь не защемить и не повредить тросы управления.



- Рукоятки можно регулировать для наиболее комфортного кошения (см. раздел «Техническое обслуживание и регулировка»).



ВНИМАНИЕ

Во время работы используйте защитные перчатки.

3. Ручка пуска двигателя

- В целях безопасности работы перед поставкой косилки трос стартера был вытянут, а рукоятка зацеплена за петлю на верхней рукоятке.
- Во время всех работ по кошению держите трос стартера в петле. Если трос стартера отсоединен от петли, повторно зацепите его, как показано на рис. 2.

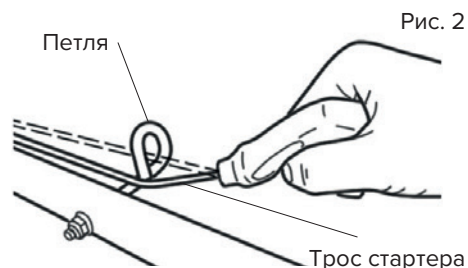


Рис. 2



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске двигателя наиболее безопасное место для оператора – позади верхней рукоятки. При запуске двигателя и во время работы косилки необходимо держать трос по центру петли. Запуск двигателя при нахождении оператора не в безопасном положении может привести к травмам.

4. Установка режущей лески

На каждом диске имеется две точки установки. Точки расположены на расстоянии 180 градусов друг от друга. Устанавливайте две лески на одинаковой высоте друг напротив друга.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Замачивание режущей лески и обрезка концов под углом облегчит их установку.

1. Вставьте концы лески в боковые отверстия в диске (рис. 3).
2. Проталкивайте леску до тех пор, пока ее концы не выйдут из центрального отверстия диска. Отрегулируйте леску так, чтобы ее концы располагались ровно относительно друг друга.
3. Протяните лески под петлей и вставьте петлю в канавку диска над ними (рис. 4), а затем натяните лески.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если концы лески не расположены ровно, это может привести к разбалансировке косилки и усилению вибрации.

На рис. 5 показана установка лески на диск. На ней изображен вид на диск сверху. На каждом диске имеется две точки установки. Точки находятся на расстоянии 180 градусов друг от друга. Устанавливайте две лески, одна напротив другой.

Продление срока службы режущей лески

Храните леску в защищенном от воздействия солнечных лучей месте. Уф-излучение может привести к повреждению и преждевременному износу лески.

Поддерживайте леску во влажном состоянии. Замочите леску в воде не менее чем за 3 дня до использования.

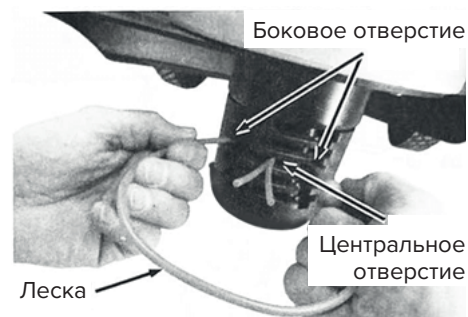


Рис. 3

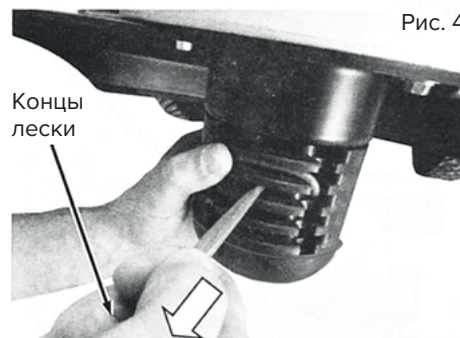


Рис. 4

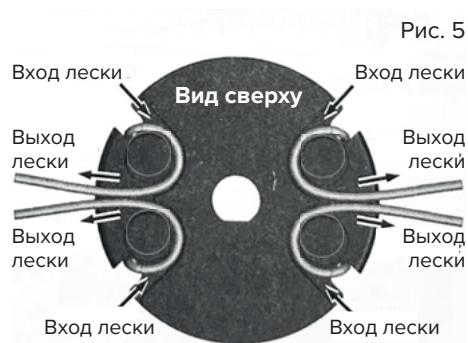


Рис. 5

Эксплуатация

Данные условные обозначения могут присутствовать на косилке или в прилагаемой к ней литературе. Тщательно изучите их значение.



Внимание



Двигатель
включен



Двигатель
выключен



Быстрый
режим



Медленный
режим



Воздушная
заслонка



Топливо



Масло



Опасно!
Держите руки
на безопасном
расстоянии

Рычаг управления приводом самохода используется для перевода косилки в самоходный режим движения.

Рычаг управления двигателем и скоростью позволяет выбрать высокие или низкие обороты двигателя, а также желаемую скорость движения косилки.

Выключатель режущего механизма используется для включения/выключения режущего механизма.

Ручка стартера используется для запуска двигателя.

Рис. 6



ВНИМАНИЕ

Работа с любой косилкой может привести к попаданию в глаза посторонних предметов, что может вызвать серьезные повреждения глаз. Для работы с косилкой, а также регулировки или ремонта всегда надевайте защитные очки или козырьки. Рекомендуется использовать защитную маску широкого обзора поверх очков или стандартных защитных стекол.

Как пользоваться косилкой

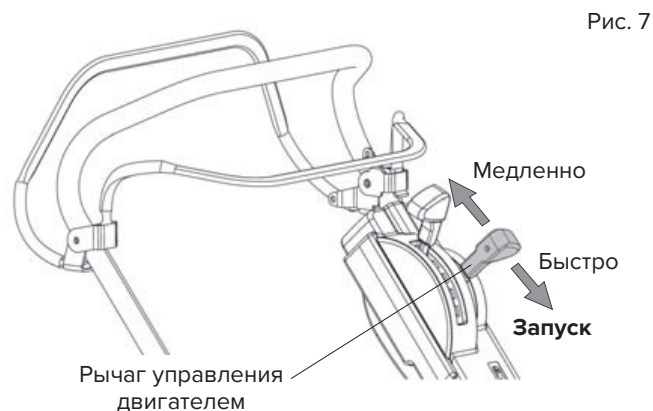
Обороты двигателя

Рычаг управления двигателем, расположенный сбоку от верхней рукоятки, позволяет регулировать обороты двигателя. Положение «быстро» предназначено для нормального кошения.

Положение «медленно» обеспечивает легкое кошение и существенную экономию топлива.

Зона управления двигателем

- Ваша косилка оснащена рычагом управления, требующим присутствия оператора за рукояткой косилки при запуске и работе.



Эксплуатация системы привода и режущего механизма (см. рис. 8)

- Для начала движения вперед прижмите рычаг привода самохода до уровня рукоятки.
- Для прекращения движения вперед отпустите рычаг привода самохода.
- Для приведения в действие режущего механизма нажмите на красный рычаг блокировки, чтобы разблокировать рычаг зацепления режущего механизма, а затем прижмите рычаг зацепления вверх к рукоятке.
- Для остановки режущего механизма отпустите рычаг управления режущим механизмом.



ВАЖНО

Во время работы с косилкой всегда держите рычаг привода самохода максимально прижатым к рукоятке.

Самоходный тип:



Ручной привод:



Регулировка приводной скорости (см. рис. 9)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во избежание повреждения двигателя скорость можно регулировать только при работающем двигателе!

- С помощью рычага регулировки, расположенного на верхней рукоятке, можно плавно переключать скорость движения.
- Потяните рычаг из фиксатора, затем переведите его в желаемое положение скорости и позвольте ему опуститься в ближайшее положение.
- Положение «кролик» = быстрая скорость (макс. скорость).
- Положение «черепаха» = медленная скорость (мин. скорость).

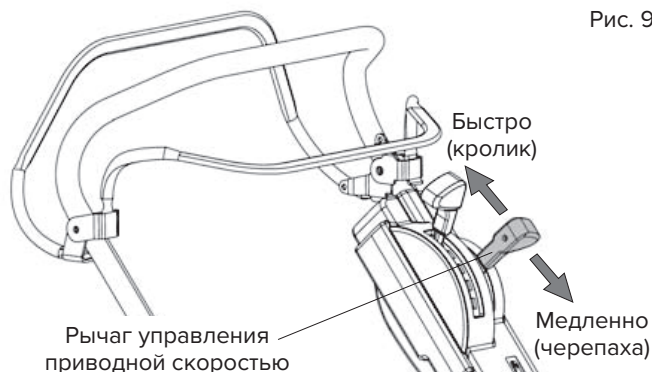


Рис. 9

Регулировка высоты кошения (см.рис. 10)

- Запрещается регулировать высоту кошения при работающем двигателе.
- Перед поставкой косилка была настроена на одну высоту скашивания.
- Вы можете настроить режущую леску на желаемую высоту от 51 до 137 мм (8 позиций) в зависимости от рельефа местности. Снимите леску и переустановите ее на новую группу дисков.

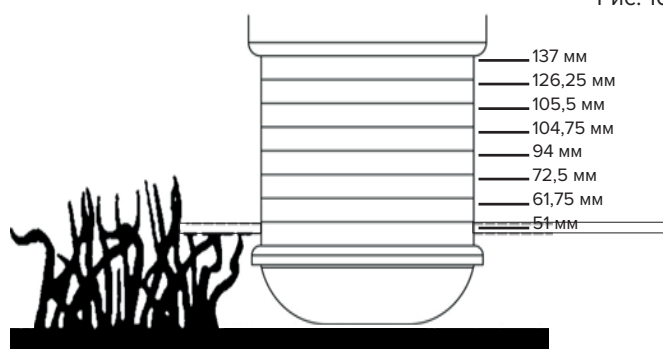


Рис. 10

Перед запуском двигателя

Добавление масла

Косилка поставляется без масла в двигателе. Объем двигателя составляет примерно 0,6 л (см. «Технические характеристики» от производителя двигателя в руководстве по эксплуатации двигателя). Тип и марку используемого масла см. в пункте «Двигатель» раздела «Ответственность пользователя» данного руководства.

1. Убедитесь, что косилка установлена ровно, а область вокруг маслозаливного отверстия чистая.
2. Снимите крышку моторного масла и залейте масло до уровня на щупе. Медленно залейте масло. Не допускайте переполнения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для получения точных данных необходимо дать маслу стечь в двигатель. Для определения уровня масла затяните крышку маслозаливной горловины, затем снимите ее, чтобы посмотреть на щуп.

3. Установите на место крышку маслозаливной горловины и затяните ее.

- Проверяйте уровень масла перед каждым использованием косилки. При необходимости доливайте масло. Долейте масло до полного уровня по щупу.
- Выполняйте замену масла через каждые 25 часов работы или каждый сезон. В условиях повышенной запыленности и загрязненности может потребоваться более частая замена масла.

Добавление бензина

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед первой заправкой топливного бака снимите и утилизируйте находящуюся внутри бака заглушку.

Заправьте топливный бак. Используйте свежий, чистый, неэтилированный бензин с октановым числом не менее 87. Не смешивайте масло с бензином. Для обеспечения свежести топлива приобретайте его в количестве, которое может быть использовано в течение 30 дней.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Практика показывает, что топливо, смешанное со спиртом (так называемый газохол или с использованием этанола или метанола), может притягивать влагу, что способствует расслоению топлива и образованию кислот при хранении. При хранении кислотный газ может повредить топливную систему двигателя. Во избежание проблем с двигателем топливную систему следует опорожнять и очищать перед длительным хранением (30 дней и более). Слейте воду из бензобака, запустите двигатель и дайте ему немного поработать, пока топливопровод и карбюратор не опорожнятся. В следующем сезоне используйте свежее топливо. Дополнительную информацию см. в указаниях по хранению. Запрещается использовать в топливном баке инженерные средства для очистки карбюратора, это может привести к необратимым повреждениям топливной системы.



ВНИМАНИЕ

Заливайте топливо до начала горловины топливного бака. Не допускайте переполнения. Вытрите пролитое масло или топливо. Не храните, не проливайте и не используйте бензин вблизи открытого огня.

Запуск двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вследствие нанесения на заводе-изготовителе защитных покрытий на двигатель при первом использовании косилки может наблюдаться небольшое количество дыма и копоти, что считается нормальным явлением.

1. Освободите все рычаги управления.
2. Переведите рычаг управления двигателем в положение «быстро».
3. Потяните трос стартера за рукоятку до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Затем дерните рукоятку стартера **сильно и быстро** и запустите двигатель. После запуска дайте шнуру стартера вернуться в прежнее положение. Избегайте его поломки.



ВНИМАНИЕ

Если через 30 секунд после повторного запуска двигателя путем вытягивания ручки стартера запуск не происходит, остановите работу с косилкой и выясните причины (см. раздел «Поиск и устранение неисправностей»).

Останов двигателя

- Для заглушения двигателя переведите рычаг управления двигателем в положение «стоп».

ПРИМЕЧАНИЕ:

В более теплую погоду неудачный запуск двигателя может привести к заливу свечи зажигания и невозможности запуска. В случае залива свечи зажигания двигателя подождите несколько минут перед повторным запуском.

Рекомендации по кошению

- В некоторых условиях, например, если трава очень высокая, может потребоваться увеличение высоты кошения, чтобы снизить усилие, не перегружать двигатель и не оставлять комки скошенной травы. Кроме того, может потребоваться снижение скорости движения и (или) повторное прохождение косилки по участку.
- При чрезвычайно интенсивном кошении уменьшите ширину скашивания, покрыв ранее скошенную полосу травы, и косите медленно.
- Для большинства условий кошения необходимы высокие обороты двигателя.
- Следите за тем, чтобы верхняя часть двигателя вокруг стартера была чистой и вовремя очищалась от скошенной травы и соломы. Это позволит увеличить поток воздуха в двигателе и продлить срок его службы.
- Для некоторых видов травы и условий кошения может потребоваться повторное мульчирование. При выполнении второго кошения перемещайте косилку поперек или перпендикулярно первой траектории.
- Раз в неделю меняйте схему кошения. Одну неделю косите с севера на юг, а на следующей неделе меняйте направление, например, с востока на запад. Благодаря этому можно предотвратить образование проплешин на газоне.



ВАЖНО

Для обеспечения лучшей производительности косилки не допускайте скопления травы и мусора (см. пункт «Очистка» в разделе «Ответственность пользователя» данного руководства).

Рекомендации по работе с препятствиями

- Косилка легко справляется с препятствиями и труднодоступными участками. В следующем разделе показано, как преодолевать наиболее распространенные препятствия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Косилка с бензиновым двигателем может с большой скоростью отбрасывать камни, палки и другой мусор, что создает опасность получения травм или повреждения имущества. Не работайте с косилкой на гравийных дорожках, а также на сыпучих камнях или мульче.

СОВЕТ:

Косилка отбрасывает скошенный материал вправо. Старайтесь косить и подрезать нескошенную высокую траву или бурьян с левой стороны.

- Перед кошением всегда проверяйте рабочую зону и удаляйте мусор, который может запутаться или повредить косилку.
- Если косилка запуталась, заглушите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания, прежде чем пытаться распутать косилку.

Советы по работе с трудными участками

- Не переводите косилку в режим минимальной высоты кошения сразу, если трава высокая.
- Убедитесь, что нескошенный материал находится слева от вас, а справа – свободная зона для выброса.
- Если трава очень густая и косилка не может срезать все за один подход, скашивайте половину от максимальной ширины кошения.
- При очень густой и тяжелой траве попробуйте поднять насадку с леской на несколько сантиметров от земли, нажав на рукоятку. Срежьте материал на этой высоте, а затем сделайте второй проход, держа насадку близко к земле.
- Если материал слишком жесткий или состоит из древесины, лески будут обматываться вокруг него, изнашиваться или даже обрываться.
- Иногда заросли бывают настолько густыми, что их невозможно скосить рядами. В таких случаях двигайте косилку вперед и назад, скашивая небольшие участки.

СОВЕТ:

По возможности используйте «двухпроходный» метод с перекрытием на одну половину.

- Используйте косилку как инструмент для сокращения трудозатрат при создании разграничительных полос.

Ответственность пользователя

График технического обслуживания

Указывайте даты после каждого планового технического обслуживания		Перед каждым использованием	После каждого использования	Каждые 10 часов	Каждые 25 часов или каждый сезон	Перед размещением на хранение	Срок службы
Косилка	Проверьте, нет ли ослабленных креплений	○				○	
	Замените сломанную или изношенную режущую леску	○					
	Выполните очистку косилки		○			○	
	Проверьте натяжение ремня. При необходимости отрегулируйте трос самохода и режущего механизма	Первые 2 часа			○		
	Проверить диск на предмет чрезмерного износа	○					
	Замена приводного ремня						○ 3
	Замена ремня режущего механизма						○ 3
	Смажьте цепи (при наличии) и все тросы				○		
	Схема смазки				○	○	
Двигатель	Замена моторного масла				○		
	Проверьте уровень масла в двигателе	○ 1, 2					
	Очистите воздушный фильтр						
	Проверьте глушитель				○		
	Очистите или замените свечу зажигания				○		
	Замените бумажный картридж воздушного фильтра				○		

1. При работе с большой нагрузкой или при высокой температуре окружающей среды меняйте масло и/или детали чаще.
2. При работе в грязных или пыльных условиях проводите техническое обслуживание чаще.
3. Не реже одного раза в 50 часов проводите проверку перед техническим обслуживанием.

Общие рекомендации

Гарантийные обязательства не распространяются на детали, подвергшиеся износу и повреждению в результате небрежного обращения. Для получения полного объема гарантийных обязательств оператор должен содержать косилку в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Для поддержания косилки в надлежащем состоянии необходимо периодически выполнять некоторые операции по регулировке. Все операции по регулировке, описанные в разделе «техническое обслуживание и регулировка» данного руководства, следует выполнять не реже одного раза в сезон.

САИМАН

- Раз в год производите замену свечи зажигания, очистку или замену фильтрующего элемента воздушного фильтра. Новая свеча зажигания, а также чистый фильтрующий элемент воздушного фильтра обеспечивают высокое качество топливно-воздушной смеси и помогают вашему двигателю работать лучше и дольше.
- Следуйте графику технического обслуживания, приведенному в настоящем руководстве.



ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что все действия выполняются при заглушенном двигателе.

Перед каждым использованием

1. Проверьте уровень масла в двигателе.
2. Проверьте, нет ли ослабленных креплений.

Смазка

Обеспечьте хорошую смазку деталей.

Косилка

Строго соблюдайте правила техники безопасности при выполнении работ по техническому обслуживанию.

Шины

- Не допускайте попадания на колеса бензина, масла или химикатов для борьбы с насекомыми, поскольку они могут повредить резину.
- Избегайте пней, камней, глубоких колеи, острых предметов и других опасностей, которые могут привести к повреждению колес.

Замена режущей лески



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед проведением любой регулировки, технического обслуживания или проверки заглушите двигатель, дайте деталям остыть в течение пяти минут и отсоедините провод свечи зажигания, держа его на расстоянии от свечи зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Работа косилки только с одной леской, с леской неодинаковой длины или с леской, установленной не под углом 180 градусов относительно друг друга, может привести к чрезмерной вибрации и повреждению косилки.

- Удалите старую леску с помощью плоскогубцев.
- Установите новую леску. Более подробная информация приведена в разделе «установка режущей лески».

ПРИМЕЧАНИЕ:

После установки лески и перед кошением подключите режущий механизм при заведенном двигателе, в течение нескольких секунд покрутите новую леску, чтобы она натянулась и хорошо закрепились.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для выполнения указанных выше операций надевайте защитные перчатки.

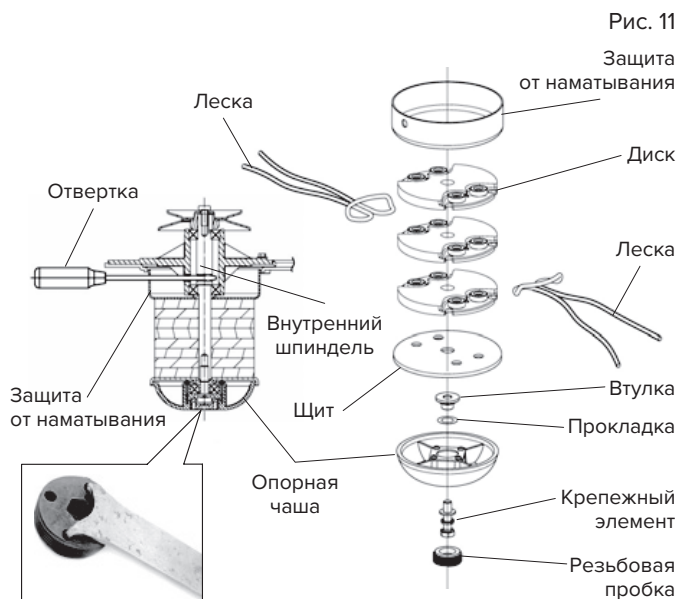
Замена дисков (рис. 11).

Необходимые инструменты и материалы:

- крестообразная отвертка, не менее 6 дюймов
- перчатки

Разборка

1. Вставьте крестообразную отвертку в отверстие в защитном кожухе и поверните узел опорной чаши так, чтобы отвертка вошла в отверстие во внутреннем корпусе, а затем в отверстие в шпинделе в указанном месте, и зафиксируйте.
2. Смотря на верхнюю часть рамы, открутите центральную резьбовую пробку с помощью специального ключа, как показано на рис. 11.
3. Открутите центральный болт торцевым ключом 16 мм, снимите опорную чашу и все диски со шпинделя.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если группа дисков продолжает поворачиваться, но не снимается, убедитесь, что вы зафиксировали отвертку на валу.

Сборка

ПРИМЕЧАНИЕ:

Неправильная установка может привести к повреждению подшипников. Для защиты косилки от повреждений строго следуйте этим указаниям. Соберите компоненты в указанном порядке.

1. Установите диски на место и убедитесь, что они направлены вверх, как показано на рисунке. Совместите отверстия в центре дисков с отверстиями на валу, когда будете надевать диски. Убедитесь, что выступы на нижней стороне дисков полностью вошли в отверстия на верхней части дисков и диски плотно прилегают друг к другу.
2. Установите на место опорную чашу, как показано на рис. 11, а затем привинтите центральный болт крепления к концу шпинделя через отверстие в цилиндрической полости в нижней части опорной чаши.
3. Крепко затяните узел, повернув центральный болт по часовой стрелке с помощью торцевого ключа. Затем с помощью специального ключа установите на место центральную резьбовую пробку.
4. Извлеките отвертку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

По окончании работ между компонентами не должно быть зазоров.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

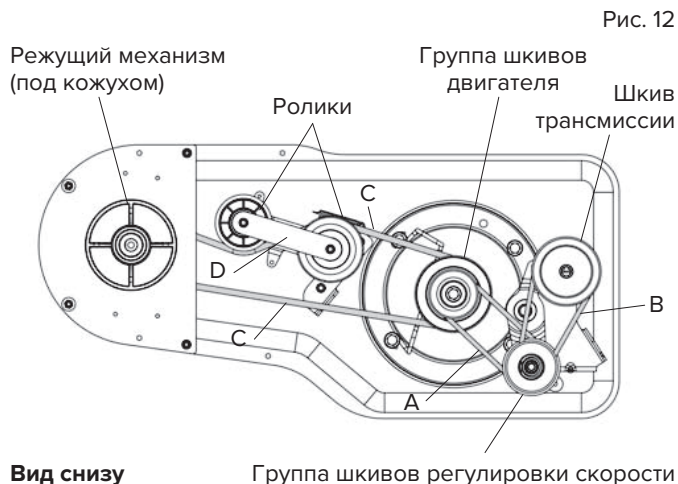
По окончании работ убирайте отвертку. Несоблюдение этого правила может привести к травмам или поломке, когда косилка будет приведена в действие.

Приводные ремни и режущий механизм

В случае необходимости замены ремня обратитесь в авторизованный сервисный центр CAIMAN для получения подробной информации и помощи.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед первым использованием косилки или после установки нового ремня активируйте рычаг режущего механизма 10 раз и удерживайте его в течение 3 секунд при каждой активации. Это необходимо для обеспечения наилучшей установки ремня.



Ведущие колеса (самоходный тип)

При каждом кошении проверяйте задние ведущие колеса, проверяя их свободное движение. Если колеса не вращаются свободно, это означает, что на них могли намотаться мусор, скошенная трава и др. И их необходимо очистить. При необходимости очистить ведущие колеса, проверьте оба задних колеса.

1. Снимите колпаки, стопорную гайку и шайбу (для моделей с ручным приводом: снимите колпаки, болты, пружинные шайбы и прокладку).
2. Снимите колеса с вала трансмиссии.
3. Установите колеса на оси регулировки.
4. Замените пружинную стопорную шайбу, планку, болт и колпачки ступиц.

Двигатель

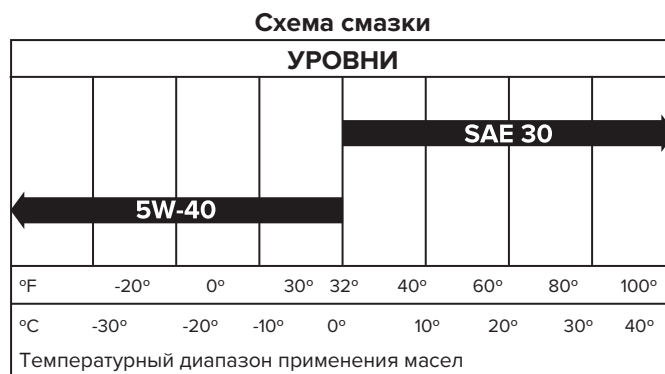
См. раздел «Техническое обслуживание» в руководстве по эксплуатации двигателя.

Смазка

Рекомендуем использовать только высококачественное масло, например, CAIMAN 4T, соответствующее классификации API SF-SJ. Выберите класс вязкости масла в соответствии со стандартом sae и предполагаемой температурой эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Несмотря на то, что универсальные масла (5W40, 5W30 и т.д.) облегчают запуск двигателя в холодную погоду, их использование при температуре выше 0 °C приводит к повышенному расходу масла. Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе, чтобы избежать возможных повреждений двигателя из-за низкого уровня масла. Производите замену масла через каждые 25 часов работы или не реже одного раза в год, если косилка не использовалась более 25 часов в течение одного года. Перед запуском двигателя и через каждые пять (5) часов непрерывной работы проверяйте уровень масла в картере. Каждый раз при проверке уровня масла плотно закручивайте пробку.



Замена моторного масла

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем как опрокинуть косилку для слива масла, необходимо опорожнить топливный бак, запустив двигатель до полного опустошения бака.

1. Отсоедините провод свечи зажигания от свечи зажигания и расположите провод так, чтобы он не соприкасался со свечой зажигания.
2. Снимите крышку маслозаливной горловины двигателя и отложите в сторону на чистую поверхность.
3. Наклоните косилку на бок, как показано на рисунке, и слейте масло в подходящую емкость. Покачивайте косилку вперед-назад, чтобы удалить застрявшее в двигателе масло.
4. Верните косилку в вертикальное положение. Сотрите пролитое масло с косилки или с боковых поверхностей двигателя.
5. Заправьте двигатель маслом (см. пункт «Добавление масла» в разделе «Эксплуатация» данного руководства).
6. Повторно подсоедините провод свечи зажигания к свече зажигания.



ВНИМАНИЕ

Отсоедините провод свечи зажигания от свечи зажигания и расположите провод так, чтобы он не соприкасался со свечой зажигания.

Очистка

1. Удалите скребком скопившуюся траву и мусор с нижней части косилки.
2. Во избежание скопления мусора регулярно очищайте двигатель. Засоренный двигатель сильно нагревается, а срок его службы сокращается.
3. Избегайте попадания бензина, масла и др. На обработанные поверхности и колеса.
4. Не рекомендуется использовать садовый шланг для очистки косилки, если электрическая система, глушитель, воздушный фильтр и карбюратор не защищены от попадания воды. Вода в двигателе может сократить срок его службы.

Воздушный фильтр

Загрязнение воздушного фильтра может привести к повреждению двигателя. Производите очистку элемента через каждые 25 часов работы или чаще, если косилка используется в условиях сильной запыленности и загрязненности.

См. раздел «техническое обслуживание» в руководстве по эксплуатации двигателя.

Глушитель

Замените заржавевший глушитель, иначе он может привести к возгоранию и (или) повреждениям.

Свеча зажигания

- После 50 часов работы очистите свечу зажигания и отрегулируйте зазор между электродами до 0,7–0,8 мм. Свечу зажигания следует чистить только металлической щеткой и промывать промышленным чистящим средством.



- Для облегчения запуска и улучшения работы двигателя раз в год меняйте свечи зажигания. В случае значительного износа или повреждения изолирующего элемента меняйте свечи зажигания через каждые 100 часов работы.

Правильная сборка свечи зажигания:

Вкрутите свечу зажигания в головку блока цилиндров вручную, затем затяните с помощью ключа для отвинчивания свечей зажигания. Поверните ключ на 90° или с крутящим моментом 20–30 нм.



ВАЖНО

Для обеспечения лучшей производительности косилки не допускайте скопления травы и мусора. После каждого использования выполняйте очистку нижней части косилки.

Техническое обслуживание и регулировка



ВНИМАНИЕ

Перед изменением настроек или выполнением работ по техническому обслуживанию:

1. Для прекращения работы косилки отпустите рычаг управления самохода и остановите режущий механизм.
2. Для заглушения двигателя переведите рычаг управления двигателем в положение «Стоп». Убедитесь, что режущий элемент и все движущиеся части полностью остановлены.
3. Отсоедините провод от свечи зажигания и поместите в место, где он не будет соприкасаться со свечой.
4. Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты, а сама косилка исправна и пригодна для использования.
5. Перед началом технических работ в закрытом помещении дайте косилке остыть.
6. Во избежание риска возгорания следите за тем, чтобы в корпусе двигателя и вентиляционных отверстиях не скапливались трава, листья, масло и др.
7. Обязательно проверяйте леску на предмет износа или повреждения.
8. В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.

Косилка

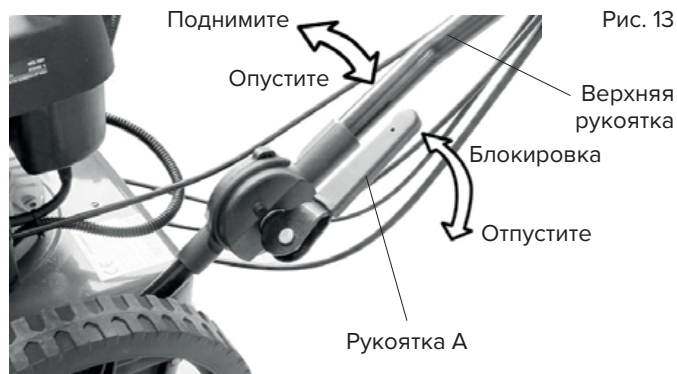
Регулировка высоты кошения

См. пункт «Регулировка высоты кошения» в разделе «Эксплуатация» данного руководства.

Регулировка рукоятки

Рукоятки косилки имеют разную высоту и регулируются по высоте.

1. Ослабьте крепления двух рукояток А с обеих сторон.
2. Поверните верхнюю рукоятку в необходимое положение.
3. Снова затяните крепления рукоятки А.



Дефлектор для режущего механизма

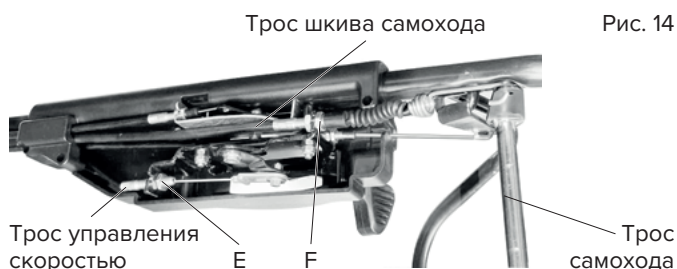
Дефлектор режущего механизма, установленный вокруг зоны вращения лески, предназначен для минимизации вероятности отбрасывания предметов из задней части и попадания их в рабочую зону оператора. Поврежденный дефлектор необходимо заменить.

Регулировочный трос самохода (рис. 14)

Шкив трансмиссии со временем изнашивается. Если косилка не движется вперед, хотя шкив натяжения ремня подтянут, отрегулируйте трос натяжителя ремня.

Регулировочные гайки расположены на верхнем конце троса шкива натяжения, см. нижнюю часть блока регулятора самохода.

1. Найдите конец троса самохода вдоль левой рукоятки. На трос прикручены фиксирующие гайки.
2. Отрегулируйте зажимные гайки F по направлению к концу троса для усиления натяжения, а обратном направлении – для ослабления натяжения ремня в трансмиссии (рис. 14). Трос самохода следует регулировать, избегая чрезмерного натяжения.



Регулировка троса управления скоростью

Скорость самохода была тщательно отрегулирована на заводе-изготовителе, и оператору не требуется регулировать ее в процессе обычной эксплуатации. В начале эксплуатации приводной ремень будет немного растягиваться, а со временем растянется сильно. Если скорость снижается, пользователь может отрегулировать трос и восстановить исходную скорость. Регулировочные гайки расположены на верхнем конце троса управления приводной скоростью, см. нижнюю часть блока регулятора приводной скорости.

1. Найдите конец троса управления скоростью самохода вдоль левой рукоятки. На трос прикручены фиксирующие гайки E (рис. 14).
2. Отрегулируйте зажимные гайки E по направлению к концу троса, ослабляя натяжение ремня, или по направлению к кожуху троса, усиливая натяжение ремня.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Трос управления скоростью самохода следует регулировать, избегая чрезмерного натяжения.

Регулировка троса режущего механизма



ВНИМАНИЕ

Перед регулировкой троса режущего механизма убедитесь в правильности установки ремня.

В начале эксплуатации ремень немного растягивается, а со временем – еще сильнее. Если приведенный в действие режущий механизм не вращается, отрегулируйте трос управления режущим механизмом, увеличив его натяжение. Регулятор расположен на самом тросе.

1. Расположите трос режущего механизма вдоль левой рукоятки. Для изменения натяжения троса предусмотрен регулятор параллельной оси (рис. 15).
2. Ослабьте стопорную гайку, затем поверните осевой регулятор по часовой стрелке, наблюдая за состоянием троса. Снова затяните контргайку и заблокируйте регулятор. Если трос натянут слишком сильно, его можно ослабить, повернув регулятор в противоположном направлении.
3. Если регулятор троса вытянут до конца и требуется дополнительная регулировка, это означает, что ремень необходимо заменить.



Двигатель

Обороты двигателя

Обороты двигателя отрегулированы на заводе-изготовителе. Не пытайтесь самостоятельно увеличить обороты двигателя, поскольку это может привести к травмам. Если вам кажется, что обороты двигателя высокие или слишком низкие, отнесите косилку в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта и регулировки.

Рычаг управления двигателем

В случае возникновения необходимости отрегулировать или заменить рычаг управления двигателем см. раздел «Регулировка» в руководстве по эксплуатации двигателя.

Карбюратор

Карбюратор был предварительно отрегулирован на заводе-изготовителе, и его дополнительная регулировка оператором не требуется. Однако может потребоваться незначительная регулировка для компенсации разницы в уровне топлива, температуре, высоте или нагрузке.

- Для корректной работы двигателя необходимо убедиться, что воздушный фильтр установлен на карбюратор.
- Оптимальная работа карбюратора достигается, когда топливный бак заполнен на 1/4.
- Для корректной работы двигателя необходимо удерживать рукоятку управления в рабочем положении. Следовательно, для окончательной регулировки карбюратора потребуются помощник, который будет удерживать рукоятку управления в рабочем положении.

Дополнительные инструкции см. в разделе «Регулировка» в руководстве по эксплуатации двигателя.

Хранение

По окончании сезона или если косилка не будет использоваться в течение 30 или более дней, сразу же подготовьте ее к хранению.

Косилка

Если косилка не будет использоваться в течение длительного времени, тщательно очистите ее, удалив всю грязь, жирные остатки веществ, листья и т.д. Храните косилку в чистом, сухом месте.

1. Полностью очистите косилку (см. пункт «Очистка» в разделе «Ответственность пользователя» данного руководства).
2. Смажьте детали, как указано в разделе «Ответственность пользователя» данного руководства.
3. Убедитесь, что все гайки, болты, винты и штифты надежно затянуты. Осмотрите движущиеся части на наличие повреждений, поломок и износа. При необходимости замените их.
4. Обработайте все заржавевшие или отслоившиеся лакокрасочные покрытия, перед покраской слегка отшлифуйте.

Рукоятка

Для размещения косилки на хранение рукоятку можно сложить.

1. Отпустите 2 (два) стопорных рычага с обеих сторон верхней рукоятки и поверните всю рукоятку вперед, чтобы она опиралась на косилку, а затем поверните стопорные рычаги, чтобы снова зафиксировать верхнюю рукоятку.
2. Следите за тем, чтобы тросы не защемлялись при складывании/раскладывании рукояток. Не роняйте рукоятки.
3. Поднимите поперечную перекладину верхней рукоятки, чтобы поднять косилку за хвостовую часть.

Верхняя рукоятка

Кронштейн



Рис. 16

ПРИМЕЧАНИЕ:

Прежде чем ставить косилку, убедитесь, что в топливном баке не осталось топлива.

Двигатель

Топливная система



ВАЖНО

В процессе хранения важно не допускать образования отложений на основных деталях системы, таких как карбюратор, топливный фильтр, топливный шланг или бак. Помимо этого, опыт подтверждает, что топливо, смешанное со спиртом (называемое газохолом или содержащее этанол или метанол), может притягивать влагу, что приводит к расслоению и образованию кислот при хранении. Кислотный газ может повредить топливную систему двигателя при хранении.

САИМАН

- Слейте топливо из бака.
- Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока топливопровод и карбюратор не опустеют.
- Запрещается использовать в топливном баке инженерные средства для очистки карбюратора, это может привести к необратимым повреждениям топливной системы.
- В следующем сезоне используйте свежее топливо.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Топливный стабилизатор служит приемлемой альтернативой для минимизации образования отложений при хранении. Добавьте топливный стабилизатор в бензин в топливном баке или емкости для хранения. Строго соблюдайте соотношение компонентов смеси, указанное на упаковке топливного стабилизатора. После добавления стабилизатора дайте двигателю поработать не менее 10 минут, чтобы стабилизатор достиг карбюратора. При использовании топливного стабилизатора не сливайте топливо из бака и карбюратора.

Слейте масло (при прогревом двигателя) и замените его чистым моторным маслом (см. «Двигатель» в разделе «Ответственность пользователя» данного руководства).

Цилиндр

1. Выкрутите свечу зажигания.
2. Залейте 20 мл масла через отверстие для свечи зажигания в цилиндр.
3. Несколько раз медленно потяните за рукоятку стартера, чтобы распределить масло.
4. Замените свечу зажигания на новую.

Прочее

- Не храните бензин от одного сезона к другому.
- Замените канистру с бензином, если она начала ржаветь. Наличие ржавчины и (или) грязи в бензине может привести к неисправности косилки.
- По возможности храните косилку в помещении и накрывайте ее для защиты от пыли и грязи.
- Накройте косилку подходящим защитным приспособлением, не удерживающим влагу. Не используйте пластик. Пластик не дышит, что может привести к образованию конденсата и коррозии.



ВАЖНО

Никогда не накрывайте косилку, когда двигатель и детали выхлопной системы еще теплые.



ВНИМАНИЕ

Запрещается хранить косилку с заправленным баком в местах, где пары могут попасть на открытое пламя или искру. Перед размещением на хранение в любом закрытом помещении дайте двигателю остыть.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Не запускается	Загрязнение воздушного фильтра	Очистите или замените воздушный фильтр
	Недостаточное количество топлива	Заправьте топливный бак
	Несвежее топливо	Слейте топливо из бака и заправьте его свежим чистым топливом
	Вода в топливе	Слейте топливо из бака и карбюратора и заправьте его свежим топливом
	Отсоединен провод свечи зажигания	Подсоедините провод к штекеру
	Неисправная свеча зажигания	Замените свечу зажигания
	Незакрепленный режущий элемент или сломанный крепеж для режущего элемента	Замените режущий элемент и закрепите
	Рукоятка управления в отпущенном положении	Нажмите на рукоятку управления
	Неисправность рукоятки управления	Замените рукоятку управления
Трос стартера натягивается с трудом	Тормоз маховика активируется при отпускании рукоятки управления	Перед вытягиванием троса стартера прижмите рукоятку управления к верхней рукоятке
	Погнут коленчатый вал двигателя	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Крепеж для лески сломан	Замените крепеж для лески
	Леска запуталась	Переместите косилку на ровную и твердую поверхность распутайте леску
Косилку трудно толкать	Трава слишком высокая	Увеличьте высоту кошения
	Высота рукоятки не подходит для вас	Отрегулируйте высоту рукоятки
Потеря привода (самоходный тип)	Износ ремня	Проверьте/замените приводной ремень
	Шкив натяжения ремня не прилегает к ремню	Проверьте трос натяжения шкива ремня
	Слишком много скашиваемой травы	Переведите косилку в режим «кошение высокой травы»
	Загрязнение воздушного фильтра	Очистите/замените воздушный фильтр
	Скопление травы, листьев и мусора под косилкой	Очистите нижнюю часть корпуса косилки
	Избыточное количество масла в двигателе	Проверьте уровень масла
	Слишком высокая скорость передвижения	Выполняйте кошение в медленном темпе
Трава скашивается неровно	Скопление травы, листьев и мусора под косилкой	Очистите нижнюю часть корпуса косилки
Чрезмерно сильная вибрация	Погнут коленчатый вал двигателя	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

Перед проведением технического обслуживания убедитесь, что двигатель и режущий механизм выключены, а свеча зажигания отсоединена. Не прикасайтесь к глушителю двигателя сразу после окончания использования при очень высокой температуре.

ВНИМАНИЕ:

Перед размещением косилки на хранение убедитесь, что двигатель остыл.

Транспортировка:

Заглушите двигатель. Убедитесь, что нож не погнут и не поврежден в процессе перемещения косилки через препятствия.

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

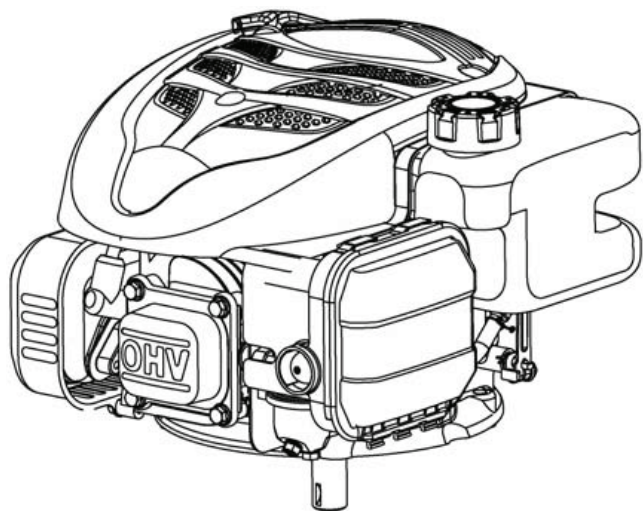


Руководство пользователя



4-тактные двигатели

Caiman Green Engine 140CC Caiman Green Engine 160CC Caiman Green Engine 196CC



Общие сведения	32
Техника безопасности	33
Компоненты и органы управления.....	36
Управление	37
Обслуживание.....	40
График обслуживания	41
Исправление проблем.....	47
Техническая и потребительская информация	48
Спецификация	49

**Двигатель Caiman Green Engine
140CC, 160CC и 196CC соответствуют
новым европейским требованиям
№ 2016/1628 2019 года по уровню
выброса вредных веществ**

Благодарим вас за приобретение двигателя Caiman Green Engine. Мы хотим помочь вам получать оптимальные результаты от использования вашего нового двигателя и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. В данном руководстве содержится информация о том, как это сделать; пожалуйста, прочитайте его внимательно перед тем, как приступить к эксплуатации двигателя. В случае возникновения проблем или появления вопросов относительно вашего двигателя обратитесь в авторизованный сервисный центр продукции CAIMAN.

Общие сведения

Руководство по эксплуатации

В целях обеспечения безопасности и для обозначения важности некоторые сообщения в настоящем руководстве сопровождаются следующими словами и символами:



Знак безопасности предупреждает об опасных ситуациях, которые могут возникнуть в случае несоблюдения инструкций.



ОПАСНО

Знак безопасности указывает на опасность, которая может привести к травмам средней тяжести или смерти.



ВНИМАНИЕ

Знак безопасности указывает на опасность, которая может привести к серьёзным увечьям или смерти.

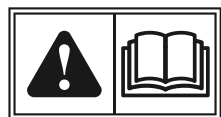


ОСТОРОЖНО

Знак безопасности указывает на опасность, которая может привести к серьёзным увечьям или смерти.

Когда эти слова используются без восклицательного знака, это означает, что может быть нанесён вред технике.

В данном руководстве и на двигателе используются следующие знаки:



Знаки опасности и их значения:



Взрыв



Возгорание



Угарный газ



Вращающиеся
части



Отдача



Горячая
поверхность



Удар
током

Техника безопасности

Важная информация по безопасности

Большинство несчастных случаев можно избежать, если следовать инструкциям данного руководства. Большинство несчастных случаев будет описано далее вместе с инструкциями о том, как их избежать.

Ответственность владельца

- Двигатель разработан так, чтобы работа была безопасной при соблюдении инструкций. Прочтите и поймите данное руководство перед началом работы с двигателем. В противном случае это грозит вам травмами или повреждением техники.
- Изучите, как быстро остановить двигатель и органы управления им. Никогда не позволяйте людям без знания техники пользоваться двигателем.
- Не позволяйте детям работать с двигателем. Следите за детьми и животными во время работы двигателя.



ОСТОРОЖНО

Бензин и его пары крайне огнеопасны и взрывоопасны. Огонь или взрыв может стать причиной ожога и смерти.



Возгорание



Взрыв

При доливе топлива

- Выключите двигатель и дайте ему остыть как минимум 2 минуты перед тем, как снять крышку бака.
- Долив топлива осуществляйте только на открытой местности.
- Не переливайте топливо. Заполните бак примерно на 3-5 мм не доливая до горлышка бака.
- Храните топливо вдали от огнеопасных объектов и источников открытого пламени.
- Проверьте топливопровод, прокладки, крышку, бак на наличие трещин и износа. Замените детали при необходимости.

При запуске двигателя

- Проверьте свечу зажигания, глушитель, крышку бака и воздушный фильтр.
- Не запускайте двигатель без свечи зажигания.
- Если пролили топливо, вытрите насухо и подождите, пока оно испарится.
- Если двигатель начинает глохнуть, установите дроссельную заслонку в положение открыто, переключите газ в положение быстро и запустите двигатель.

При работе с техникой

- Не наклоняйте двигатель или оборудование. Это вызовет утечку бензина.
- Не перекрывайте карбюратор, чтобы остановить двигатель.

При транспортировке

- Транспортировка осуществляется с пустым баком топлива.

При хранении топлива или оборудования с топливом

- Храните технику с топливом вдали от источников тепла, огня и искр.



Запуск двигателя сопровождается искрами, которые могут поджечь топливо. Это может закончиться возгоранием или взрывом.



Возгорание



Взрыв

- При утечке газа не запускайте двигатель.
- Не используйте жидкости для старта двигателя – их пары огнеопасны.



Быстрый возврат шнура стартера может привести к переломам.



Отдача

- При запуске двигателя слегка потяните за стартер, пока не почувствуете сопротивление, затем резко потяните на себя.
- Уберите все наружное оборудование и нагрузку с двигателя до его запуска.
- Изделия, соединенные с двигателем напрямую, такие как нож, крыльчатка, шкивы и прочие должны быть надёжно закреплены.



Двигатели производят угарный газ, который крайне ядовит. Есть риск получения серьёзных заболеваний.



Угарный газ

- Запускайте и используйте двигатель вне помещения.
- Не запускайте и не пользуйтесь двигателем в помещении, даже если окна и двери открыты.



Держите подальше руки и ноги от вращающихся частей.



Вращающиеся части

- Работайте на оборудовании при установленных защитных кожухах.
- Держите подальше руки и ноги от вращающихся частей.
- Завяжите волосы и снимите украшения и аксессуары.
- Следует работать в плотно прилегающей одежде из материала, податливого на разрыв (для снижения риска «затягивания» одежды вращающимися частями техники).

CAIMAN



Работающий двигатель вырабатывает тепло. Глушитель – особо горячее место двигателя. Контакт с ним может вызвать ожоги. Налепший мусор (листья, трава) могут стать причиной возгорания.



Горячая
поверхность



Взрыв

- Дайте глушителю и цилиндру остыть.
- Очищайте двигатель от мусора в зонах глушителя и цилиндра.



Контакт со свечой может вызвать возгорание и удар током. Неудачный запуск двигателя может закончиться травмами и переломами.



Вращающиеся
части



Удар током



Взрыв

Перед обслуживанием и ремонтом

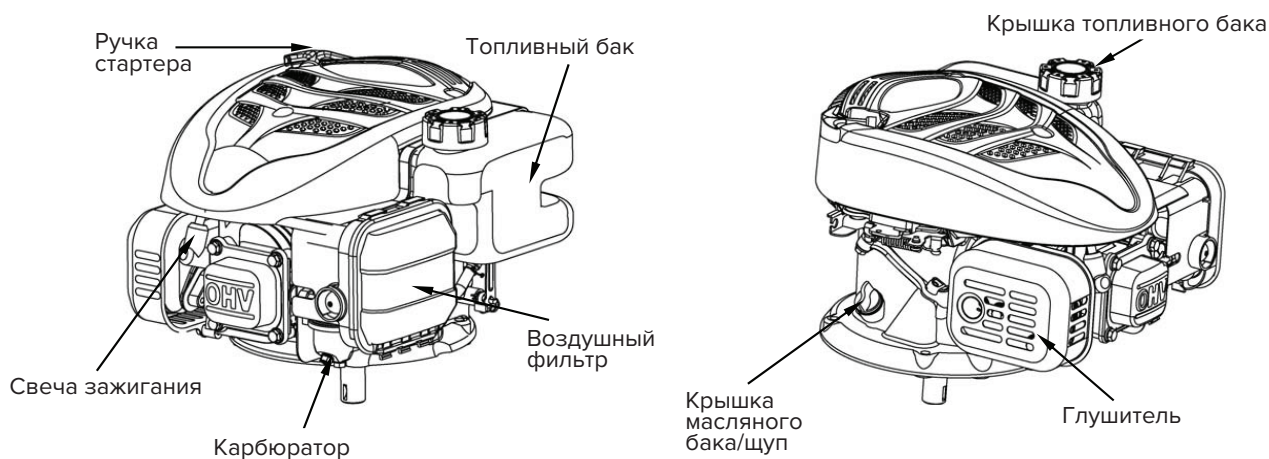
- Отсоедините свечу зажигания.
- Отключите аккумулятор двигателя (только для моделей с электростартером).

При проверке искры

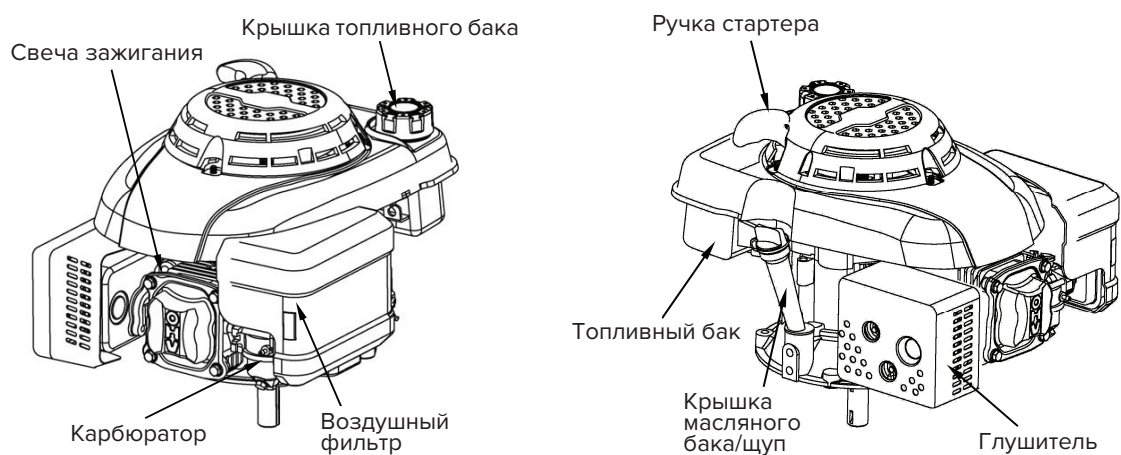
- Используйте исправный тестер.
- Не проверяйте без свечи зажигания.

Компоненты и органы управления

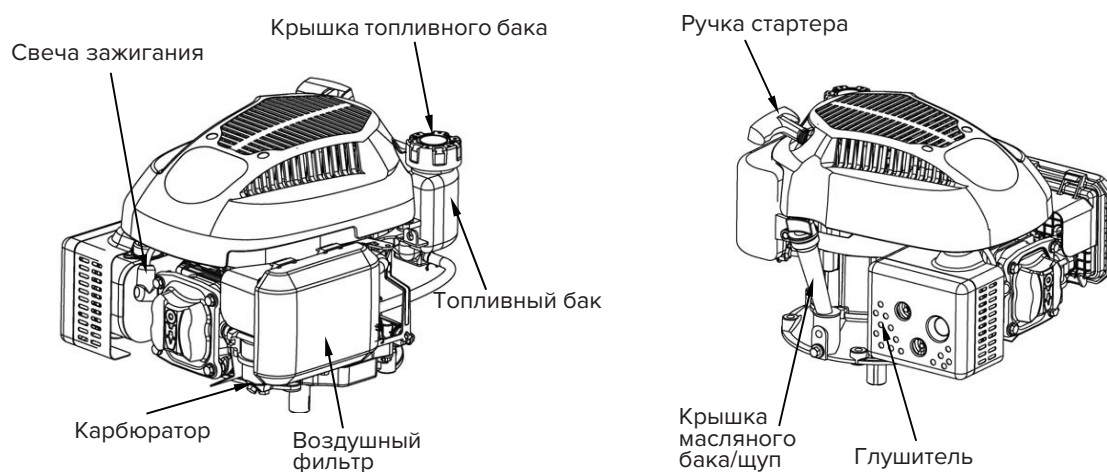
Caiman Green Engine 140CC



Caiman Green Engine 160CC



Caiman Green Engine 196CC



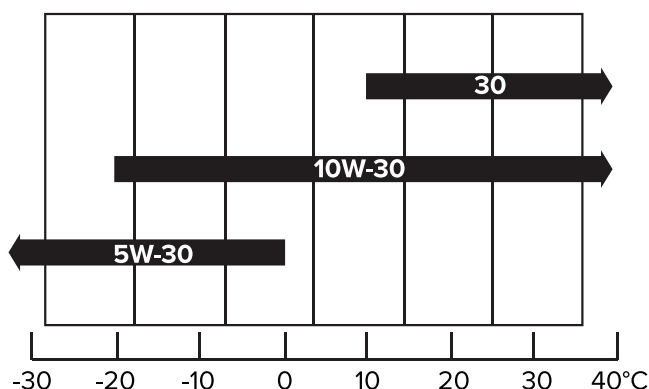
Управление

Масло двигателя

Рекомендации

Масло - это главный фактор, который влияет на эффективную работу двигателя и срок службы. Используйте масло для 4-тактных двигателей, например, рекомендуется SAE 10W-30. Другие вязкости масла показаны в таблице ниже.

Таблица вязкости масел SAE



Температура окружающей среды

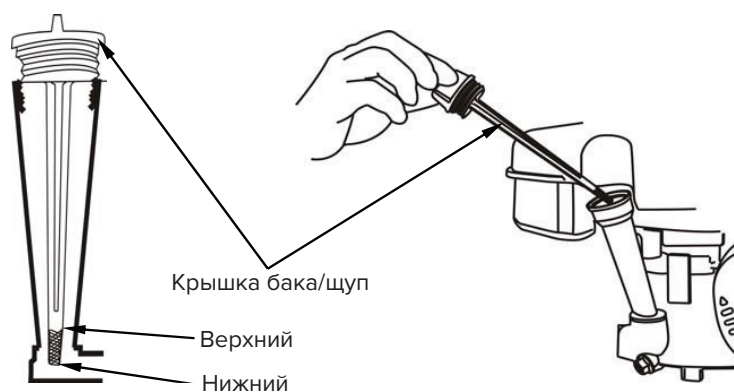
Вязкость масел SAE зависит от температуры окружающей среды, мы рекомендуем использовать масла строго по таблице выше.

ОСТОРОЖНО

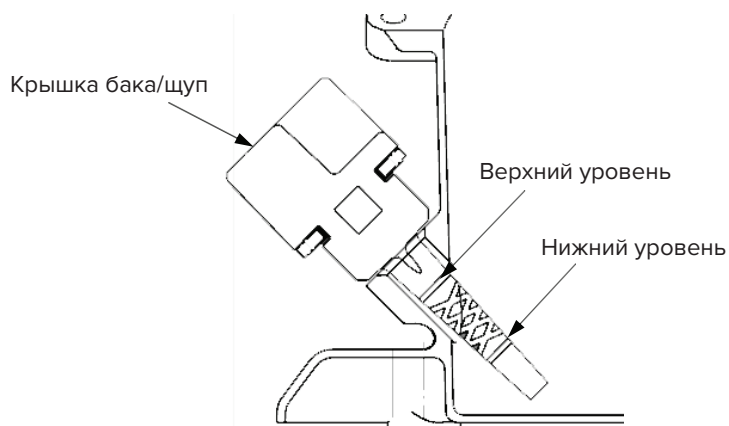
Данный двигатель поставляется без масла в баке. Проверьте наличие масла в баке перед тем, как начать работу. Запуск двигателя без масла приведет к быстрой поломке двигателя и не будет являться гарантийным случаем.

- Проверьте уровень масла в двигателе.
- Уберите грязь с крышки масляного бака/щупа.
- Вставьте щуп в бак, как это показано на картинке, но не закручивайте крышку.
- Если уровень масла ниже отметины на щупе, долейте, но не переливайте масло.
- Закрутите крышку бака.

Caiman Green Engine 196CC



Caiman Green Engine 140CC



Ёмкость масляного бака:

- **140CC:** 0.50 л (0.133 US Gal, 0.108 Imp Gal)
- **160CC:** 0.55 л (0.146 US Gal, 0.119 Imp)
- **196CC:** 0.60 л (0.16 US Gal, 0.13 Imp Gal)

ОСТОРОЖНО

Не переливайте масло: перелив масла может вызвать дымность, тяжёлый запуск, загрязнение свечи или образование масляного налёта на воздушном фильтре.

Топливо

Рекомендации по топливу

Используйте свежий чистый бензин АИ-92.

- Данные двигатели работают на неэтилированном бензине. Неэтилированный бензин производит меньше отходов и выхлопов, а также продлевает срок службы.
- Никогда не используйте старый бензин или смесь бензина и масла. Избегайте попадания воды и грязи в топливный бак.
- Изредка вы можете услышать "звук искры" или легкий скрежет при больших нагрузках. В этом нет ничего необычного.
- Если подобные звуки проявляются при обычной работе двигателя, рекомендуем сменить марку бензина. Если звуки остались, обратитесь в сервисный центр.

Ёмкость топливного бака:

- 160CC, 196CC:** 1л (0.267 US Gal, 0.222 Imp Gal)
- 140CC:** 0.9л (0.24 US Gal, 0.2 Imp Gal)



ВНИМАНИЕ

Не пользуйтесь жидкостями для облегченного запуска. Их пары огнеопасны.

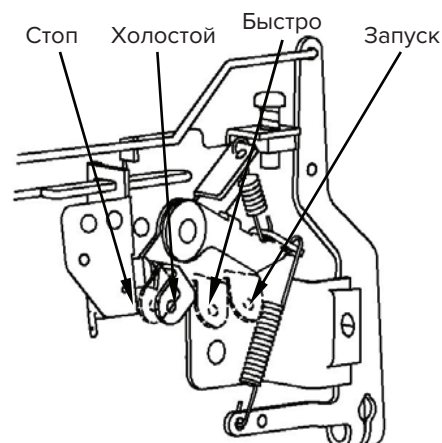
ОПАСНО

Бензин и его пары крайне огне и взрывоопасны.

Запуск двигателя

Рычаг управления

- Для запуска холодного двигателя: передвиньте рычаг управления в положение "Запуск".
- Для запуска теплого двигателя: не используйте запуск, когда двигатель прогрет. Переместите рычаг в положение "холостой ход".
- Остановка маховика: переместите рычаг останова маховика (на технике) для остановки маховика.



Запуск двигателя

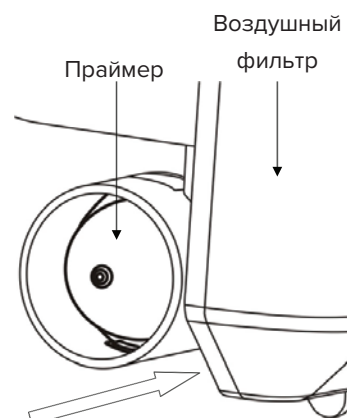
- Возьмитесь за ручку стартера. Медленно потяните до сопротивления, а затем резко дерните.
- Если используется рычаг с положением "Запуск", то переместите рычаг газа в положение "быстро" как только двигатель прогреется, чтобы вернуть дроссельную заслонку обратно.
- Остановка маховика: переместите рычаг останова маховика (на технике) для остановки маховика.
- Переместите рычаг управления в желаемое положение. Для лучшей производительности рекомендуется перевести в положение "быстро".



При использовании карбюратора с праймером, если нет дросселя, нажмите на праймер несколько раз при холодном старте, а затем запустите двигатель.

ОСТОРОЖНО

Перед запуском проверьте уровень масла.



ОПАСНО

Не отпускайте стартер из полностью вытянутого положения: это может привести к травмам. Вращающиеся части могут соприкасаться с руками, ногами, волосами, одеждой или аксессуарами. Работающие двигатели вырабатывают тепло. Части двигателя, особенно глушитель, нагреваются. При контакте могут возникать сильные термические ожоги.

Остановка двигателя

1. Переместите рычаг управления в положение холостого хода.
2. Переместите рычаг управления в положение останова.
3. Остановка маховика: переместите рычаг останова маховика (на технике) для остановки маховика.
4. Поверните топливный клапан в положение ВЫКЛ, если вы не собираетесь в ближайшее время перезапустить двигатель.

Обслуживание

Важная роль обслуживания

Хорошее техническое обслуживание имеет важное значение для безопасной, экономичной и бесперебойной работы. Это также уменьшает эмиссию отработанных газов.



ВНИМАНИЕ

Неправильное обслуживание двигателя или невозможность исправить проблему до запуска могут привести к неисправности, от которой вы можете серьезно пострадать или умереть. Всегда следуйте рекомендациям и инструкциям по осмотру и техническому обслуживанию в данном руководстве.

Безопасность при обслуживании

Регулярное техническое обслуживание улучшит производительность и продлит срок службы двигателя.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию и мер предосторожности может привести к серьезным травмам или гибели. Всегда следуйте процедурам и мерам предосторожности в руководстве пользователя.

Меры предосторожности

● Перед началом технического обслуживания или ремонта убедитесь, что двигатель выключен. Это позволит устранить несколько потенциальных опасностей:



Отравление угарным газом.

Убедитесь, что при работе с двигателем обеспечена достаточная вентиляция воздуха.



Ожоги.

Дайте двигателю остыть после работы.



Опасность вращающихся частей.

Не прикасайтесь к вращающимся частям двигателя.

- Прочтите инструкции перед началом работы и убедитесь, что у вас есть необходимые инструменты и навыки.
- Чтобы уменьшить вероятность возгорания или взрыва, будьте осторожны при работе с бензином. Для очистки деталей используйте только негорючий растворитель.
- Храните топливо вдали от огнеопасных объектов.

Для обеспечения наилучшего качества и надежности используйте только новые, оригинальные детали или их эквиваленты для ремонта и замены.

График обслуживания

Период обслуживания В зависимости от того, что наступит раньше.		Перед каждым запуском	Первый месяц или 5 часов	Каждые 3 месяца или 25 часов	Каждые 6 месяцев или 50 часов	Каждый год или 100 часов
Предмет						
Масло	Проверка	○				
	Замена		○		○ (1)	
Воздушный фильтр	Проверка	○				
	Чистка			○ (2)		
	Замена					○ ★
Свеча зажигания	Проверка и чистка				○	
	Замена					○
Тормозные колодки	Проверка				○	
Искрогаситель (опция)	Проверка				○	
Холостой ход	Проверка и чистка					○ (3)
Зазор клапанов	Проверка регулировка					○ (3)
Камера сгорания	Проверка	Каждые 100 часов (3)				
Топливо провод	Проверка	Каждые 2 года (Замена при необходимости) (3)				

(1) Меняйте моторное масло каждые 25 часов при большой нагрузке или при высоких температурах окружающей среды.

(2) Чистите чаще при работе в пыльных условиях. Замените детали воздушного фильтра.

(3) Эти узлы должны обслуживаться вашим сервисным дилером, если у вас нет надлежащих инструментов и вы не имеете опыта.

Несоблюдение этого графика технического обслуживания может привести к повреждениям.

ОСТОРОЖНО Моторное масло является опасным отходом.

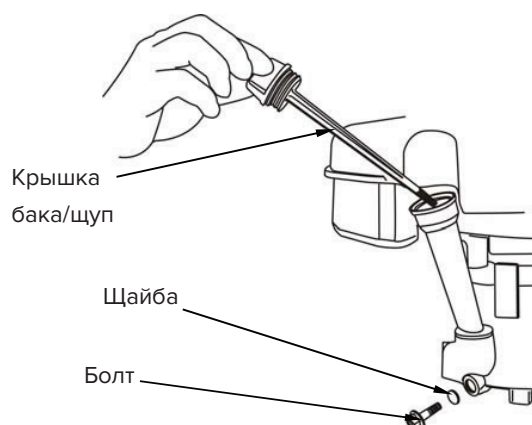
Утилизируйте отработанное масло должным образом. Не выбрасывайте с бытовыми отходами. Мы предлагаем вам отнести отработанное масло в герметичном контейнере в ваш местный центр утилизации или на станцию технического обслуживания для утилизации.

Замена масла двигателя

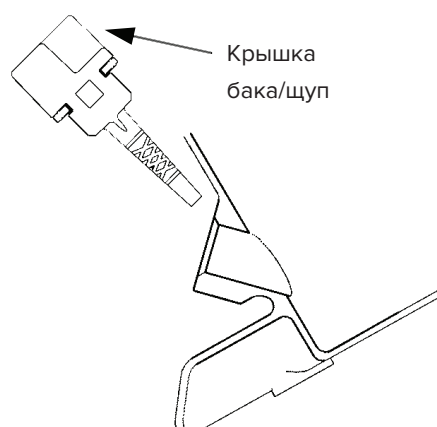
Слейте использованное масло, пока двигатель теплый. Теплое масло стечёт быстро и полностью.

1. Поместите подходящую ёмкость под двигателем, чтобы слить отработанное масло, а затем снимите крышку заливной горловины/щуп, сливной болт и уплотнительную шайбу.
2. Дайте стечь использованному маслу, затем снова установите сливной болт и уплотнительную шайбу и надёжно затяните их.
3. Когда двигатель находится в горизонтальном положении, заполните до верхней метки на щупе рекомендованным маслом.
4. Надёжно закрепите крышку масляного бака/щуп.

Запуск двигателя с низким уровнем масла может привести к повреждению двигателя.



Caiman Green Engine 160CC,
Caiman Green Engine 196CC



Caiman Green Engine 140CC

Долив топлива

Когда двигатель остановлен, снимите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива. Заправьте бак, если уровень топлива низкий.

Перед запуском двигателя заправьте его в хорошо проветриваемом помещении. Если двигатель горячий, дайте ему остыть. Заправляйтесь осторожно, чтобы не проливать топливо. После заправки надёжно затяните крышку топливного бака.

Никогда не заправляйте двигатель внутри здания, где пары бензина могут достигнуть пламени или искр. Храните бензин вдали от ламп, электроприборов, электроинструментов и т. д. Пролитое топливо не только огнеопасно, оно приносит вред экологии. Немедленно вытрите все подтёки.

ВНИМАНИЕ

Топливо может повредить краску и пластик. Будьте осторожны: при заполнении топливного бака старайтесь не проливать топливо. Повреждения, вызванные пролитым топливом, не покрываются гарантией.

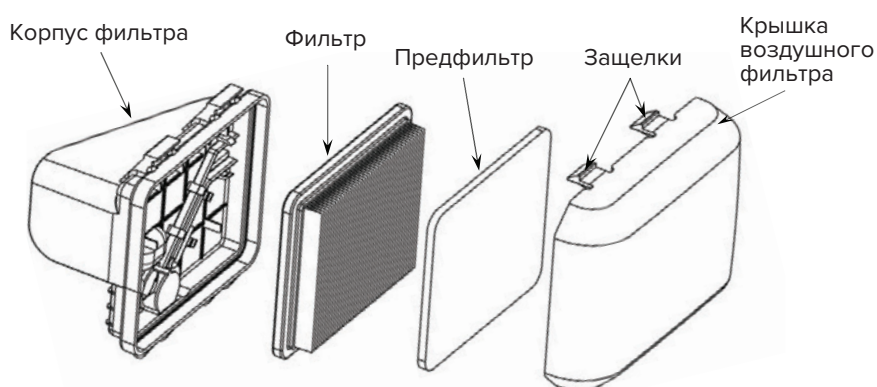
Воздушный фильтр

Снимите крышку воздушного фильтра и проверьте фильтр. Очистите или замените загрязненные фильтрующие элементы. Всегда заменяйте поврежденные фильтрующие элементы. При наличии масляной ванны, проверяйте уровень масла.

ОСТОРОЖНО

Загрязненный воздушный фильтр ограничивает поток воздуха в карбюратор, снижая производительность двигателя.

Если вы эксплуатируете двигатель в очень пыльных зонах, очищайте воздушный фильтр чаще, чем указано в графике обслуживания.



Проверка

1. Нажмите на защелки на крышке фильтра или снимите гайки и снимите крышку. Проверьте фильтр, чтобы убедиться, что он в хорошем состоянии.
2. Установите на место фильтр и крышку воздушного фильтра.

Очистка

1. Несколько раз постучите по фильтру для удаления грязи или продуйте сжатым воздухом через фильтр с чистой стороны, обращенной к двигателю. Никогда не пытайтесь протирать грязь. Протирка приведет к загрязнению волокон.
2. Несколько раз постучите по предфильтру, чтобы удалить грязь. Если предфильтр сильно загрязнен - замените его.
3. Протрите грязь из корпуса воздушного фильтра и крышки, используя влажную тряпку. Будьте осторожны, чтобы предотвратить попадание грязи в воздуховод.

ОСТОРОЖНО

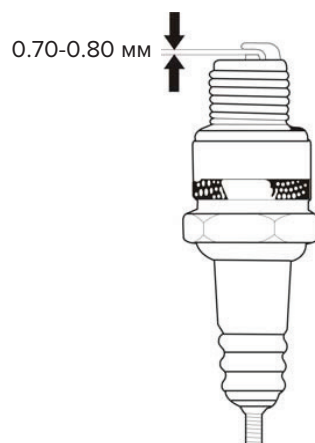
Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра или с поврежденным воздушным фильтром приведет к попаданию грязи в двигатель и его быстрому износу. Этот тип ущерба не покрывается ограниченной гарантией дистрибьютора.

Обслуживание свечи зажигания

Рекомендуемые свечи: F7RTC или аналоги.

ОСТОРОЖНО Неправильная свеча может привести к повреждению двигателя.

1. Отсоедините колпачок свечи зажигания и удалите загрязнения с неё.
 2. Выкрутите свечу зажигания с помощью гаечного ключа.
 3. Осмотрите свечу зажигания. Замените её, если электроды изношены или изолятор треснул.
 4. Измерьте зазор электрода свечи зажигания инструментом.
 5. Зазор должен составлять 0,70-0,80 мм.
 6. Исправьте зазор, если необходимо, осторожным изгибом бокового электрода.
- Аккуратно установите свечу зажигания вручную, чтобы избежать срывания резьбы.
7. После посадки свечи зажигания затяните её ключом. При повторной установке использованной свечи зажигания затяните на 1/8 - 1/4 оборота после посадки свечи зажигания. Если вы устанавливаете новую свечу зажигания, затяните ее на 1/2 оборота после посадки свечи зажигания.



ОСТОРОЖНО

Незакрученная свеча может перегреться и повредить двигатель. Перетяжка свечи может привести к повреждению резьбы в головке блока цилиндров.

8. Прикрепите крышку свечи зажигания.

Хранение двигателя

Подготовка к хранению

Надлежащая подготовка к хранению имеет важное значение для обеспечения бесперебойной работы двигателя. Следующие шаги помогут защитить двигатель от коррозии и облегчат запуск двигателя после хранения.

Очистка

Если двигатель горячий, дайте ему остыть, по крайней мере, полчаса до очистки. Очистите все внешние поверхности, закрасьте поврежденные участки краски и покройте другие участки, которые могут ржаветь, легкой пленкой масла.

ОСТОРОЖНО

Использование садового шланга или моечного оборудования под давлением может привести к попаданию воды в воздушный фильтр или отверстие для глушителя, что приведет к повреждениям двигателя. Вода, контактирующая с горячим двигателем, может привести к повреждениям. Дайте двигателю остыть как минимум полчаса перед очисткой.

Топливо

Бензин будет окисляться и ухудшаться при хранении. Старый бензин вызывает тяжелый запуск и способствует образованию отложений, которые забивают топливную систему. Если бензин останется в вашем двигателе во время хранения, вам может потребоваться обслуживание или замена карбюратора и других компонентов топливной системы.

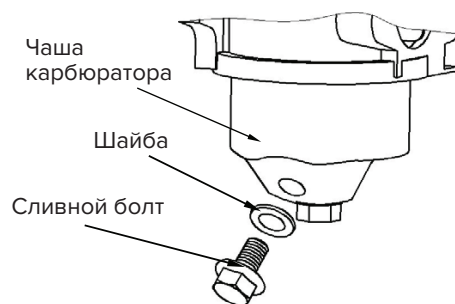
Время, в течение которого бензин можно оставить в топливном баке и карбюраторе без каких-либо проблем, зависит от таких факторов, как смесь бензина, температура хранения и от объёма. Воздух в частично заполненном топливном баке способствует ухудшению качества топлива. Высокая температура ускоряет процесс окисления топлива. Проблемы с ухудшением качества топлива могут возникать в течение нескольких месяцев или даже меньше, если бензин не был свежим при заполнении топливного бака.

Ограниченная гарантия дистрибьютора не распространяется на повреждения топливной системы или проблемы с производительностью двигателя, возникающие в результате пренебрежения подготовкой к хранению. Слейте топливо из бака и карбюратора или продлите срок хранения топлива, добавив стабилизатор.

Добавление топливного стабилизатора

При добавлении топливного стабилизатора заполните топливный бак свежим бензином. Если бак частично заполнен, воздух в баке будет способствовать ухудшению качества топлива. Если вы оставили канистру с бензином для дозаправки, убедитесь, что она содержит свежий бензин.

1. Добавьте стабилизатор топлива в соответствии с инструкциями производителя.
2. После добавления стабилизатора топлива запустите двигатель на открытом воздухе в течение 10 минут, чтобы убедиться, что обработанный бензин заменил необработанный бензин в карбюраторе.
3. Остановите двигатель и переместите топливный клапан в положение ВЫКЛ.



Слив топлива из бака и карбюратора

1. Поместите ёмкость для бензина под карбюратором и используйте воронку, чтобы не проливать топливо.
2. Выкрутите сливной болт карбюратора и уплотнительную шайбу, а затем переведите рычаг топливного клапана в положение ВКЛ.
3. После того, как все топливо слилось в ёмкость, установите сливной болт и уплотнительную шайбу. Надежно затяните их.

Подготовка к хранению

1. Замените моторное масло.
2. Снимите свечи зажигания.
3. Налейте в цилиндр столовую ложку (5-10 см³) чистого моторного масла.
4. Несколько раз потяните за ручку стартера, чтобы распределить масло в цилиндре.
5. Установите на место свечи зажигания.
6. Медленно потяните за ручку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Это закроет клапаны и влага не сможет попасть в цилиндр двигателя. Медленно верните ручку стартера в изначальное положение. Если ваш двигатель будет храниться с бензином в топливном баке и карбюраторе, важно снизить опасность воспламенения паров бензина. Выбирайте хорошо вентилируемое место хранения вдали от любого источника пламени, такого как печь, водонагреватель или сушилка для одежды. Также избегайте любых областей с искрообразующим электродвигателем или при работе электроинструментов. Если возможно, избегайте хранения при высокой влажности, поскольку это способствует появлению ржавчины и коррозии.

CAIMAN

Если все топливо не выливается из топливного бака, оставьте рычаг топливного клапана в положении «ВЫКЛ», чтобы уменьшить вероятность утечки топлива. Поместите оборудование таким образом, чтобы двигатель стоял ровно. Наклон может привести к утечке топлива или масла.

7. При холодном двигателе и выхлопной системе накройте двигатель, чтобы защитить от пыли. Горячий двигатель и выхлопная система могут воспламенить или расплавить некоторые материалы. Не используйте полиэтилен в качестве пылезащитного чехла. Не пористый материал скапливает влагу вокруг двигателя, способствуя появлению ржавчины.

Возобновление работы после хранения

Проверьте двигатель, как описано в разделе управление.

Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните резервуар свежим бензином. Если вы храните канистру с бензином для дозаправки, убедитесь, что она содержит свежий бензин. Бензин окисляется и со временем его качество ухудшается, что приводит к тяжелому запуску.

Если цилиндры были покрыты маслом при подготовке к хранению, двигатель может кратковременно дымить при запуске. Это нормально.

Транспортировка

Если двигатель горячий, дайте ему остыть не менее 15 минут, прежде, чем погрузить моторную технику на транспортное средство. Горячий двигатель и выхлопная система могут обжечь вас и воспламенить некоторые материалы.

Установите двигатель ровно при транспортировке, чтобы уменьшить вероятность утечки топлива. Переместите рычаг топливного клапана в положение ВЫКЛ.

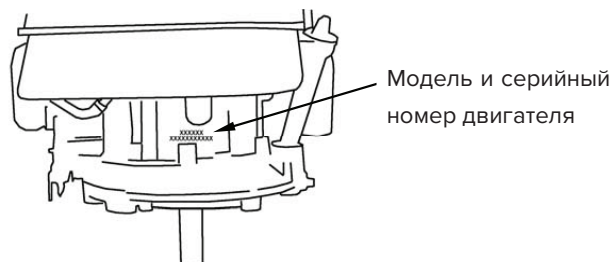
Исправление проблем

Двигатель не запускается	Возможные причины	Решение
1. Проверьте дроссель	Дроссель открыт	Переместите рычаг, чтобы закрыть дроссель
	Двигатель выключен	Включите двигатель
2. Проверка топлива	Нет топлива	Залейте топливо
	Плохое топливо; при хранении двигатель был с топливом	Опустошите бак и карбюратор, залейте новое топливо
3. Замените и проверьте свечи зажигания	Свечи неисправны, загрязнены	Замените
	Свеча зажигания в топливе	Высушите и установите снова. Запустите двигатель на максимальных оборотах
4. Обратитесь в сервисный центр	Забит топливный фильтр, неисправен карбюратор, не работает магнето, клапан заклинило и т. д.	Замените или отремонтируйте неисправные компоненты
Потеря мощности	Возможные причины	Решение
1. Проверьте воздушный фильтр	Фильтр загрязнен	Очистите или замените фильтр
2. Проверьте топливо	Нет топлива	Залейте
	Некачественное топливо; при хранении двигатель был с топливом	Опустошите бак и карбюратор. Залейте новое топливо
3. Отнесите двигатель в сервисный центр	Забит топливный фильтр, неисправен карбюратор, не работает магнето, клапан заклинило и т. д.	Замените или отремонтируйте неисправные компоненты
Нестабильная работа двигателя	Возможные причины	Решение
1. Проверьте свечу	Свеча с дефектом	Установите новую свечу
	Неправильный зазор свечи	Установите зазор электродов от 0,7 до 0,8 мм
2. Проверьте фильтр	Фильтр загрязнён	Очистите фильтр

Техническая и потребительская информация

Расположение серийного номера

Запишите серийный номер двигателя в указанном ниже месте. Этот серийный номер вам понадобится при заказе деталей, а также при получении технической или гарантийной помощи.



Серийный номер двигателя: _____

Обслуживание

Соблюдайте график технического обслуживания. Помните, что этот график основан на предположении, что ваша машина будет использоваться по назначению. Устойчивая работа при больших нагрузках, высокой температуре или во влажных/пыльных условиях потребует более частого обслуживания.

Настройка двигателя

Изделие	Описание
Зазор свечи	0.70-0.80 мм
Зазор клапана	IN: 0.10~0.15 мм (хол) EX: 0.15~0.20 мм (хол)
Другие настройки	Не нужны другие настройки

Общая информация

Масло	Тип	SAE 10W-30, API SE или SF
	Ёмкость	160CC: 0.55 л 140CC: 0.5 л 196CC: 0.6 л
Свеча	Тип	F7RTC или аналоги
	Зазор	0.7-0.8 мм
Карбюратор	Холостой	1800±150 об/мин
Обслуживание	Каждый запуск	Проверка масла, проверка фильтра
	Первые 5 часов	Замена масла
	Последующее	См. раздел "Обслуживание"

Спецификация

Модель	CGE140CC	CGE160CC	CGE196CC
Тип	Одноцилиндровый, 4-тактный с воздушным охлаждением, OHV		
Мощность (кВт/3600об/мин)	2.7	3.0	3.6
Макс. обороты (Н*м/об/мин)	7/2500	8.3/2500	10.5/2500
Потребление топлива(г/кВт*ч)	≤395		
Холостой ход	1800±150		
Диаметр/ход поршня, мм	65×42	65×48	70×51
Объём (см³)	139	159	196
Компрессия	8:1		
Режим смазки	Разбрызгивание		
Стартер	Ручной		
Вращение вала	Против часовой (со стороны BOM)		
Зазор клапана, мм	впускной: 0.10±0.02, выпускной: 0.15±0.02		
Зазор свечи, мм	0.7~0.8		
Катушка зажигания	Магнето		
Воздушный фильтр	Поролоновый в масляной ванне		
Габариты(Д×Ш×В)(мм)	325×315,5×245	371×338×275	385×358×278
Масса нетто (кг)	8.5	11.8	12.8

Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Основной Гарантийный срок на технику устанавливается настоящим талоном в цифровом значении, в зависимости от области применения приобретенной техники (область применения указана в нижеприведенной графе «Область применения техники»), за следующим исключением:

На редукторы трансмиссий Caiman устанавливается гарантия 5 лет. На четырехтактные двигатели (за исключением двигателей Caiman) устанавливается гарантия 24 месяца, если изготовителем не установлен иной срок гарантии в технической документации на двигатели. На Технику для Профессионального использования, сдаваемую владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

Аккумуляторные батареи и зарядные устройства. Если иной гарантийный срок не установлен изготовителем в технической документации на аккумуляторные батареи и зарядные устройства, гарантия на аккумуляторные батареи и зарядные устройства составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы аккумуляторных батарей и зарядных устройств составляет 36 месяцев с даты продажи, при условии подзарядки аккумуляторных батарей в порядке и с периодичностью, установленными в инструкции по эксплуатации.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ТЕХНИКИ

Непрофессиональное использование – это техника, предназначенная для ее использования владельцем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Профессиональное использование – это техника, предназначенная для ее использования владельцем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или индивидуального предпринимателя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ГАРАНТИЯ

Дополнительная гарантия – это дополнительное обязательство продавца в отношении производственных дефектов Техники для непрофессионального использования, обнаруженных по истечении основного гарантийного срока, установленного настоящим Электронным гарантийным талоном. Срок дополнительной гарантии исчисляется с даты окончания основного гарантийного срока, установленного настоящим талоном.

Дополнительная гарантия устанавливается:
на технику Caiman, Oleo-Mac, Pubert, Maruyama, Gianni Ferrari, Shibaura, MasterYard – 2 года, на остальную технику – 1 год. Дополнительная гарантия также распространяется на профессиональную технику, используемую физическими лицами для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

Дополнительная гарантия вступает в силу исключительно при соблюдении совокупности условий: (1) выполнении владельцем всех требований и рекомендаций инструкции (руководства) по эксплуатации Техники; (2) осуществления владельцем планового технического обслуживания Техники в авторизованных сервисных центрах не менее 1-го раза в течение каждых 12 месяцев основного гарантийного срока, а в отношении бензопил Caiman, плановое техническое обслуживание в течение основного гарантийного срока, должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров в порядке и с периодичностью, установленными инструкцией по эксплуатации. Подтверждением проведения технического обслуживания является информация о прохождении технического обслуживания Техники на сайте www.client.unisaw.ru

в личном кабинете владельца Техники или документ, выданный авторизованным сервисным центром, подтверждающий проведение технического обслуживания. При не выполнении указанных условий считается, что дополнительная гарантия не установлена. В любом случае, дополнительная гарантия не установлена в отношении деталей, комплектующих, расходных материалов, дефектов и случаев, в отношении которых не установлен основной гарантийный срок в соответствии с условиями настоящего талона.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия относится только к производственным дефектам. Гарантийный срок и срок службы начинается с даты продажи Техники первому розничному покупателю или первому коммерческому пользователю. Под датой продажи Техники понимается дата оформления продавцом настоящего Электронного гарантийного талона (дата оформления гарантии). Если дату продажи установить невозможно или дата фактической продажи не соответствует дате оформления гарантии, указанной в настоящем талоне, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления Техники.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техника требует особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание (далее также – ТО) Техники производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. Плановое ТО Техники должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев, а в отношении бензопил Caiman, плановое ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров в порядке и с периодичностью, установленными инструкцией по эксплуатации. Проведение ТО подтверждается информацией о прохождении технического обслуживания Техники на сайте www.client.unisaw.ru в личном кабинете владельца Техники или документом, выданным авторизованным сервисным центром, подтверждающим проведение ТО. В случае невыполнения или некачественного выполнения или несвоевременного выполнения любого ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Техники, владелец Техники полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя.

ТО Техники (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца, импортера) и оплачивается по расценкам авторизованного сервисного центра.

ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКИ СЛОЖНЫХ ТОВАРАХ

Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем). Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛЕН НА:

1. Технику и детали техники, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.
2. Ремонтные работы, а также на неисправности и дефекты, возникшие в результате:
 - Транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования;
 - Использования не оригинальных запасных частей и материалов;
 - Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в инструкции по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
 - Заедания или поломки деталей вследствие работы

с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использование несоответствующей марки масла;

- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливопроводов или иных неисправностей, вызванных использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.);

- Неквалифицированного ремонта или регулировки (в т.ч. самостоятельных) присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и прочих частей и оборудования;

- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи) или неправильной сборки, нерегулярным уходом, нарушением условий эксплуатации;

- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировкой травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или ненадлежащей балансировкой режущего оборудования;

- Внешних механических, термических, аварийных, кислотных воздействий на Технику, а также ненормированных нагрузок;

- Использование Техники не по назначению, неправильного использования, в том числе, использование Техники для Непрофессионального использования с нарушением области ее применения;

3. Комплектующие и составные части Техники, аксессуары, карбюраторы;

4. Все пластиковые/пластмассовые детали, уплотнения из резины, навесное оборудование и прицепное оборудование (не имеющие отдельных серийных номеров);

5. На Технику, в отношении которой при продаже не предоставлена гарантия (не оформлен Электронный гарантийный талон);

6. Детали, узлы, агрегаты подверженные естественному износу (цилиндропоршневая группа, свечи зажигания, накаливания, мембраны карбюраторов, топливных насосов, крыльчатки мотопомп, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии (кроме Caiman) и ходовой части, шланги, тросы, шкивы и культиваторные фрезы, детали механизма сцепления, детали тормозной системы, рулевые наконечники и другие шарнирные соединения, прокладки и уплотнения, сальники и пр.);

7. Любой нормальный износ или ухудшение качества, например, скользящих и/или вращающихся деталей, произошедшие при нормальных условиях эксплуатации, в том числе, но не исключительно, нормальный износ поршней, поршневых колец, цилиндров, поршневых пальцев, седел клапанов, стержней и подшипников;

8. Нормальные явления, такие как шум, вибрация или просачивание масла, которые рассматриваются изготовителем, как не влияющие на качество, функциональность и производительность Техники;

9. Потускнение окрашенных поверхностей, порча металлизированных поверхностей, порча резины и пластмассы и ржавление с течением времени. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в инструкции по эксплуатации.

По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность Техники. Производственный дефект определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра. При оформлении настоящего Электронного гарантийного талона, покупателю направляется ссылка для верификации в Личном кабинете покупателя на сайте www.client.unisaw.ru. Настоящий Электронный гарантийный талон, оформленный на приобретенную Технику, доступен владельцу Техники на сайте www.client.unisaw.ru в личном кабинете, с возможностью распечатки. Настоящий Электронный гарантийный талон автоматически направляется покупателю на адрес электронной почты, если покупатель предоставил продавцу такой адрес для оформления настоящего талона. Использование приобретенной Техники ее владельцем признаётся акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков Техники (ст. 438 ГК РФ). Информация об авторизованных сервисных центрах на территории России, доступна на сайте www.client.unisaw.ru



Производитель:

ООО «НПО ЮНИСОО»

141580, Россия, Московская обл., г.о. Химки,
д. Черная грязь, тер. Многофункциональный
Логистический Парк, стр. 1

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.